Diabierna
21 di December 2007
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50



Ministerio Publico a splica pakico no ta persigui e 3 sospechosonan

•Pag. 3

AWE Mainta
e corant di Toko

Entiero di Franklin Anthony Gomes a bai sin ningun incidente



DEN prome oranan di ayera mainta, por a mira masha hopi miembro di CEA na Mementomori Funeral Home y esaki tabata pa motibo cu un ruman di difunto Franklin Anthony Gomes, kende ta sera na KIA a bin despedi di su ruman. CEA tabatin encargo pa garantisa su seguridad.

Den oranan di atardi, masha hopi hoben, a cumpli cu deseo di famia, a bin bisti na blanco pa despedi di nan ser queri y amigo. Misa na Santa Cruz tabata yen-yen. Y maske cu polis por tabata den estado di alerta, no tabatin ningun incidente. Cu Franklin sosega na paz.



SEPPA ta cla pa bai den accion asina aña bolter

•Pagina 5

SPA a presenta 5 punto di preocupacion na lidernan di fraccion di Parlamento

Mike Eman preocupa pa cu e sentimentonan den Cuerpo Policial

LIDERNAN di fraccion di Parlamento a reuni cu sindicato di polis, SPA mirando cu tin un preocupacion grandi pa e circunstancianan cu ta tumando lugar.

Mike Eman, lider di fraccion di AVP a comenta con e reunion aki a bai. El a bisa cu e reunion a bai bon, y e ta kere cu tin un sentimento di hopi preocupacion den Cuerpo Policial, cual ta un situacion cu nos comunidad tambe ta bibando aden.

Directiva di SPA a trese 5 punto cardinal padilanti den e reunion. 1. Nan ta preocupa cu a corta den overtime y door di esey tin menos polis riba caminda. Esnan cu ta riba caminda ta un grupo hopi chikito cu mester haci hopi trabao y bao di circunstancianan dificil. SPA kier mira si por haci algo pa aumenta e placa disponibel pa overtime, specialmente di awor pa carnaval. A bisanan cu presupuesto di Husticia pa 2008 a wordo aproba caba, caminda cu Minister di Husticia a corta den p.e. goederen en diensten cu ta e vestnan pa Cuerpo Policial. Pesey Eman a trese dilanti cu su fraccion a propone den e reunion ey pa bin cu un noodsfond durante tratamento di presupuesto di Minister di Asuntonan General cu ta esun responsabel tambe pa seguridad di nos pais. Intencion ta pa aloca e placanan den e fondo aki pa e overtime cu polis ta pidiendo.

2. E derechonan legal y autoridad cu polis tin pa actua preventivamente pa kita arma ilegal for di caminda. Na februari 2007 tabatin un debate riba esaki den Parlamento na momento cu a presenta un ley riba vuurwapenverordening.

Fraccion di AVP a bisa cu e ley ey manera e ta no ta bon y a presenta un amienda cu ta duna Cuerpo Policial mas autoridad no unicamente pa fouiller durante 12 ora largo na un hotspot, pero fouiller rond di Aruba, pasobra awendia si ta conoci cu un caminda ta hotspot, e personanan ey no lo tey na momento cu kier fouiller. Lamentablemente fraccionnan di MEP y RED a vota contra y fraccion di MPA a abstene y solamente AVP a para firme pa e ley aki. Awe por mira cu e ley aki ta necesario hunto cu otro cambionan di ley cu SPA tambe ta pidiendo.

3. Risico premie, esaki kiermen cu esnan cu opsporingsbevoegdheid, cu ta sali riba caya y ta pone nan bida na peliger, si mañan nan fayece, keda herida of cu un handicap, pa nan por tin un seguro especial pa den caso di un incidente asina tin un cobertura pa nan of nan famia.

4. Veiligheidsvesten. Fraccion di AVP ta haya hopi lamentabel cu Minister di Husticia a laga e asunto aki bai asina leu, pasobra hustamente durante tratamento di presupuesto di ministerio di Husticia, a presenta un cambio riba e presupuesto door di Minister di Husticia caminda cu el a reduci e cantidad di placa di goederen en diensten cu 90 mil florin pa pone pa un post cu ningun hende no sa unda e ta bai. E post di goederen en diensten aki ta esun for di unda e placa ta bin pa p.e. e vestnan aki.

5 Orarionan di ciere. Mike Eman ta bisa cu hobennan ta keda te laat riba caya y esaki ta un preocupacion. SPA a pidi pa wak si por haci algo cu e orarionan di ciere, pasobra esaki ta un situacion cu sin overtime, sin cu polis por ta mas riba caya y ta te laat e hobennan ta keda riba caya, ta dificulta e situacion.

Gobierno ta kita placa di enseñanza, seguridad y salubridad pa enriquece nan mes y nan famia

LIDER di partido AVP, Mike Eman ta di opinion cu Aruba ta yen di hobennan cu hopi talento pa futuro y mester brazanan y lantanan debidamente, pero mester pone e recursonan pa haci esaki. Mester inspira nos famianan pa nan kier lanta nan yiunan bon, cu mester yuda e scolnan.

Pero di otro banda, lo cual sr. Oduber y sr. Rudy Croes ta haci, cu ta coi placa cu ta pa e cosnan aki, placa cu ta pa duna polis un bulletproof vest, placa cu ta pa duna polis e armanan legal cu nan mester tin pa por proteha nos sociedad, ta kita placa for di maestronan di scol cu mester di material y ta duna e placa ey na un ruman cu ta biaha bai India cune, otro famia cu ta haya salario halto banda di e pension cu e tin caba como ex empleado di gobierno.

Esaki pa lider di AVP ta e crueldad cu e gobierno aki ta haci, esta kita placanan importante cu mester wordo inverti pa seguridad, enseñanza, salubridad publico y ta pone esaki pa enriquece nan mes y nan famianan y no ta percura pa e pueblo aki.

Pesey Mike Eman ta bisa cu 2008 ta un aña pa recolecta, reflexiona riba e direccion aki y bisa cu Aruba mester bira di Aruba atrobe.

Cu polis pa cuid'e, asina mes un persona sospechoso a drenta den kamber di polis na HOH

MANDO Policial ta sumamente rabia, y ta cuestiona, con por ta posibel cu nan tin un colega di e caso di tiramento drumi den Medium Care, kende tin polis pa cuid'e pa su seguridad, y asina mes, un persona di inicial W. a logra dentra den dicho kamber.

Cu ki intencion no ta conoci, pero ora cu e polis victima a mira dicho persona, el a reconoce di ta famia di e difunto Franklin Gomes, kende a muri den e confrontacion cu polis ultimo diadomingo madruga.

Dicho persona, W. no a haci nada, pero a keda wak e polis herida, sin bisa nada y a sali bai. Ora cu polisnan a informa nan superiornan, a haci un peticion na Ministerio Publico pa bai y detene W, y interrogu'e pa sa ta cu ki intencion el a drenta e kamber. Pero Fiscal a nenga esaki, mirando e tension cu tin caba y no kier a haci nada net riba e dia di entiero cu a tuma lugar ayera tardi.

Si t'asina cu den proximo dianan lo busca W., cu según polis, a yega di menasa polis den pasado caba, pa papia cune pa sa cu ki intencion el a drenta den kamber di e agente policial herida.

Gobierno ta haci nan mes ciego y sordo pa e problemanan di nos comunidad

MIKE Eman ta comenta cu Promer Minister a bisa cu si e no duna su yiu trabao el lo por a bira un choller, pero kico awor di e yiu di esun di Jan Flemming, e no a haya oprtunidad pa haya e trabao cu e Promer Minister a duna su yiu, e mester a bai un direccion robez y awe nos ta biba e tristo dolor di fayecimento di un mucha hoben cu por tabatin un otro porvenir si lo a pone placa no pa famia, pero pa scol, pa sostene famianan den dificultad, pa sostene barionan. Pa e crueldad aki Mike Eman ta pone Promer Minister responsabel pe, pasobra di momento cu e como Promer Minister ta pone prioridad pa su famia y su hendenan, e ta duna ehempel malo na tur e ministernan y awe ta biba e consecuencianan di esaki. E ministernan cu nos tin no ta gobernan pa pueblo sino pa nan mes y nan famia.

Finalizando Eman ta bisa cu e problemanan aki gobierno ta haci nan mes ciego y sordo pa nan, pero nan ta surpasando e limite di aceptabilidad y pesey ta bisa cu na 2008 pueblo hunto tin cu dicidi cu no kier esaki mas.

Di acuerdo cu Ministerio Publico

No ta persigui e 3 sospechosonan p'awor, pero si bin pruebanan nobo convicente e posibilidad tei pa persigui nan



SEGUN Ley Penal Arubano por apela un "vrijspraak" (liberacion) duna pa Corte den Prome Instancia. Corte Comun di Husticia di Antiyas Hulandes y Aruba lo huzga e caso penal di nobo den su totalidad. Pa un persona wordo sentencia dor di Corte Comun, ta exigi, despues di un liberacion den Prome Instancia, unanimidad di tur tres Huez.

Despues di un liberacion den ultimo instancia ta imposible pa atrobe bin cu e mesun hechonan, den un persecucion nobo, dilanti Huez. Ley no ta permiti esei. Esaki ta ser yama "ne bis in idem", of na Merca, "double jeopardy", según un comunicado cu Procurador General mr. Nico Jorg a duna di conoce.

Mientrastanto ayera tardi, den oficina di BUVO, Fiscal Mayor mr. Hans Mosm den presencia di Fiscal Dop Kruimel y Comisario Dolfi Richardson a bini hunto pa bai den mas detaye di e investigacion cu a tuma lugar y pakico Ministerio Publico a conclui cu lo no persigui e 3 sospechosonan mas.

E motibo p'e prohibicion aki t'e proteccion di e ciudadano libera contra wordo ripitida of continuamente molestia pa polis of pa Ministerio Publico p'e mesun hechonan cu a wordo hala un banda caba pa Huez.

E di dos motibo, mas tradicional, ta cu generalmente pruebanan ta perde nan forza cu tempo: E memoria di testigonan ta bira menos, posible testigonan no por wordo haya mas of a fayece, pruebanan ta desaparece. Esaki ta conta pa pruebanan den fabor di un sospechoso of den su contra.

Según PG interino, mr. Nico Jorg, mehoracion di sciencia forensico moderno ta minando e ultimo argumento aki sinembargo. Especialmente testmento di DNA a aumenta e posibilidadnan pa resolve crimennan decadanan despues di nan descubrimento.

Ta imaginable cu e prohibicion riba di nobo habri un caso penal cu a wordo sera cu liberacion, lo no keda para a lo largo. E discusion aki ta andando actualmente na Hulanda, inspira pa casonan caminda un sospechoso cu a wordo libera a cuminza gaba despues di algun tempo cu t'e t'esun cu a comete e crimen tog.

Segun Ley Arubano ta posibel pa Ministerio Publico sera un caso sin mande esaki Corte y sin risca un liberacion definitivo, mientras cu na otro banda e sospechoso ta wordo proteha si contra wordo molestia ripitidamente p'e mesun hechonan a base di e mesun material di prueba.

E proteccion cu ta sali di e posibilidad legal aki (articulo 282 di Ley di Procedura Penal Arubano (Wetboek van Strafvordering) ta menos fuerte cu esun di un liberacion sinembargo.

Si haya obheccionnan ("bezwaren") nobo, Ministerio Publico mag di bolbe aplica medionan di coaccion ("dwangmiddelen"), e investigacion preliminar mag di wordo habri di nobo of e sospechoso mag di wordo yama pa parece dilanti Huez, según e PG interino.

Ta na Ministerio Publico pa convence e Huez cu mester permiti e uso di dwangmiddelen, cu di berdad ta trata di obheccionan nobo. Segun ley, obheccionan nobo ta "declaracionnan di testigonan of di e sospechoso y documentonan, actanan y proces-verbaalnan cu a bira conoci despues of no a wordo investiga".

Si e obheccionan nobo, eventualmente hunto cu e pruebanan bieu, ta cumpli cu e exigencianan cu ley ta stipula pa por eherce un medio di coaccion, anto OM lo wordo permiti pa usa e medio di coaccion ey (por ehempel, detencion preventivo, tapmento di telefon).

E Huez cu lo mester huzga e citacion contra un persona cu a haña notificacion cu e no lo wordo persigui mas, mester evalua prome si tin material di prueba nobo cu ta hustifica e citacion. Si t'asina, anto e lo inclui henter e dossier, cu material bieu y nobo, den su huicio tocante e culpabilidad.

Si un Fiscal ta di opinion cu e chens pa liberacion ta grandi pa falta di prueba legal of convinciente, pero e ta considera posibel cu den futuro lo sali material di prueba nobo, e ta un bon decision di no hiba e caso Corte, pero di informa e sospechoso cu e lo no wordo persigui mas, a menos cu material nobo di prueba bira obtenibel.

Un sospechoso no tin derecho riba liberacion si e material di prueba contra dje no ta suficientemente fuerte. Despues di tur cos, ta posible cu e t'esun cu a comete e hecho.

Cu un liberacion, generalmente Huez no ta indica cu e sospechoso ta inocente, pero unicamente cu no tabatin prueba. Despues cu e sospechoso no ta wordo persigui mas, e termino di caducacion ta cuminza core riba e dia cu e notificacion di no mas persecucion a wordo entrega na e sospechoso.

Tur acto di persecucion despues di e notaficacion aki y cu ta conoci p'e sospechoso, lo para e proceso y ta pone e termino (pa homicidio 12 aña) cuminza di nobo. Esey ta nifica cu den teoria ta posibel cu un hecho castigable no ta caduca durante bida di e sospechoso, según un comunicado di parti di mr. Nico Jorg, den su calidad di PG interino riba e caso di Natalee Holloway.

Segun Serge Mansur

Door di sigui ciegamente instruccionnan di Gobierno Parlamento a tuma decisionnan hopi malo



MI a scucha e reaccion di sr. Marlon Werleman, parlamentario di partido MEP riba mi declaracionnan tocante e medidanan nobo cu a wordo aproba den parlamento.

Mi conoce sr. Werleman como un persona honesto, y mi ta convenci cu su reaccion ta refleha su opinion sincero.

Den e caso aki ta bira obvio atrobe con importante e ta pa existi un dialogo efectivo entre Gobierno/Parlamento y sector priva. Si esey a tuma lugar den e caso aki sr. Werleman y su coleganan lo a dispone di informacion corecto y completo prome cu nan a aproba (atrobe) e locual nan Minister a bisa nan pa aproba.

Door di sigui ciegamente e instruccionnan di nan Gobierno, e Parlamento aki a tuma hopi decision hopi malo pa nos pais caba. Ta vitalmente importante pa Parlamento busca informacion for di e sectornan cu ta wordo afecta door decisionnan cu nan ta tuma. Ki malo esey lo por tini? Pakico insisti cada biaha di hasi cos scondi?

Sr. Werleman a mustra (corectamente) cu den pasado cualkier negoshi tabata limita na duna donacion te na 3% di su ganashi sin paga winst belasting. Y awor esey ta bai bira Awg.10,000. Esey ta nifica cu tur compania cu ta gana (pa aña) Awg. 333,333.00 of menos lo por duna mas na instancianan caricativo of social sin paga belasting riba esaki, mientras cu empresanan mas grandi ta bai ta mas limita.
Por ehempel un banco cu ta gana Awg.6,000,000.00 antes por a duna te cu Awg.180,000.00. Awor esey a baha cu casi 95%. Unda nan ta kere cu instancianan social y/of caricativo ta bai hanja e placa aki cu nan ta perde?
Esnan cu ta activo den instancianan social, deportivo y caricativo sa masha bon cu un porcentahe masha grandi di recaudacion di fondo ta bini di empresanan mas grandi cu den hopi caso tabata duna cientos di mil florin pa aña. Esakinan ta bai baha drasticamante, poniendo na peliger hopi proyectonan masha bunita y necesario den nos pais.
E segundo factor, esta cu Gobierno lo mester aproba cada instancia, no ta un problema segun sr. Werleman. Pero atrobe aki tin un problema. E gobierno aki a tipifica su mes di tin e tendencia pa favorece su amigonan, mientras cu e ta intimida y perhudica esnan cu e no gusta. E tendencia ey no ta kita di un dia pa otro, y lo sigui perhudica nos pais te ora cu e wordo drecha pa medio di e proximo eleccion.
Por ultimo, sr. Werleman a acusa mi persona di ta practicando "Politica Barata". Mi no sa si esey ta nifica cu sr. Werleman ta practicando "Politica Caro" of si ela realiza cu un gobierno di Democracia Real lo sali e pueblo aki HOPI menos costoso compara cu su partido y tur e gastonan di friends & family. Si ta esey e kiermen e tin su razon.

Te asina leu e reaccion di Serge Mansur riba ponencianan di Marlon Werleman.

Mester distingui entre donacion y sponsoring

Serge Mansur ta sacando cosnan for di contexto pa haci politica barata cune

MARLON Werleman, Parlamentario di MEP reaccionando riba comentarionan di Serge Mansur di partido Democracia Real cu a cuestiona e cambio di ley cu lo afecta e asociacionnan y fundacionnan cu ta haya donacionnan pa yuda comunidad, a bisa cu Mansur como comerciante of ex-comerciante mester sa mihor con e cosnan ta traha.

Segun Parlamentario di MEP, loke a sosode den Parlamento ta cu gobierno a presenta, a raiz di introduccion di BBO, diferente cambionan den leynan di belasting. Un di nan ta cu gobierno a bin cu un limitacion den suma di placa cu organizacionnan caritativo of cu ta traha na bienestar general ta haya for di comerciantenan como donacion. E ta un suma di 10 mil florin pa aña pa comerciante.
Segun e Minister y su expertonan, e suma di 10 mil florin aki ta en realidad mas halto di loke ta wordo duna, pasobra awor aki promer cu a cambia e ley e donacionnan a wordo limita ma 3% di e ganashi y si e comerciante haci hopi donacion pero tin perdida, e no por trek af esaki di belasting.

Mas aleu, Marlon Werleman ta bisa cu mester distingui dos cos for di otro y aki Serge Mansur mester por sa mihor, esta distingui donacion y sponsoring. E ta bisa cu awendia mundo comercial ta haci mas uso di sponsoring cual gasto ta totalmente deducibel di e ganashi. Pesey e ta bisa cu loke Mansur ta haciendo ta sacando algo for di su contexto pa haci politica barata cune.

Rudy Lampe lo keda bisti su guayabernan pa reunionnan den Parlamento

E ta considera e carta di Presidente un 'dode letter'



PARLAMENTARIO Rudy Lampe, kende su bistimento den Parlamento ta den discusion, caminda cu tur fraccion menos esun di dje mes, esta RED, ta considera cu e tambe mester bisti bachi, cumpliendo asina cu e tradicion y normanan di Parlamento a comenta riba esaki.
Lampe ta bisa cu el a consulta cu expertonan riba bisti guayabera cu manga largo, y nan a bise cu esaki tin mesun status cu bisti bachi cu dashi, es decir, e ta considera cu e no ta violando ningun regla protocolario y cu el lo sigui como representante di pueblo bisti guayabera den reunionnan publico.

Riba e pregunta di ki lo sosode si dicidi di saca Rudy Lampe for di Parlamento door cu e no tin bachi bisto, lider di RED a contesta cu a haya un carta di Minister di Husticia caminda ta bisa cu polis no ta autoriza mas pa drenta den Parlamento y saca un parlamentario. Si un Presidente di Parlamento kier mantene ordo y saca un parlamentario, el lo tin cu haci uso di propio seguridad di Parlamento. Pesey, Rudy Lampe ta considera cu e carta manda door di Presidente di Parlamento ta bai keda un 'dode letter' pasobra Presidente di Parlamento no por expulse for di Parlamento. "Ami ta diferente cu e conseheronan di Minister di Finanzas, nan ta invitado den Parlamento, ami ta Parlamentario".

Riba e punto di bista di su coleganan di Parlamento riba cu e ta bisti bachi ora e bishita Gobernador, Antiyas of Hulanda, Rudy Lampe ta bisa cu e ta bai como bishitante, pero cu den Parlamento di Aruba e no ta un bishitante, e ta un Parlamentario. "Ora bo ta bishita un lugar, bo ta adapta bo mes na e reglanan cu nan tin".

Cu un Gobierno indecente, SEPPA ta cla pa bai den accion asina aña bolter

DEN e politica di Gobierno pa ridiculisa ambtenaar, trahadornan di fundacion y e pensionadonan cu a traha pa Gobierno nos ta mirando dos actitud di Gobernantenan, según Magaly Brito, Presidente di SEPPA.

1. E declaracion di Minister Nilo Swaen cu aumento di gelijkbedrag ta recompensa e subimento di costo di bida.

Gelijkbedrag ta un asunto cu SEPPA a logra cu e Gobierno di otro signatura. E porcentahe ta sali for di e inhaal-maneuvre, cual ta un terminologia di un cantidad di porcentahe, cual ta pa recompensa e periodo di maart 1984 pa augustus 1994, otro periodo cu e ambtenaarnan, di e trahadornan di fundacion y di e pensionadonan cu a traha pa Gobierno no a ricibi indexering.

E porcentahe acorda no ta bai den salario, pero ta wordo hinca den tur sorto toelage.

Ora un Minister ta papia di aumento minimal di un toelage, ora cu costo di bida a subi barbaramente y pa SEPPA e unico compensacion husto ta ora esaki ta ser hinca den salario, nada di toelage.

E Ministro cu ta papiando e idioma aki, pa nos e ta colmo de los colmos den su politica pa ridiculisa trahadornan den sector publico, según Magaly Brito.

Carta di Prome Ministro Nel Oduber na SEPPA, fecha 3 december 2007, a mandatario ta bisa cu el a manda e carta di SEPPA cu e peticion pa reuni riba indexering, pa su ambtenaarnan consehero studia y pa nan manda un conseho pa Gobierno. Despues na 2008 SEPPA lo ricibi esaki como contesta riba nan carta.

“Kende sr. Oduber ta kere cu e ta tuma pa kens?. ABO, como hefe di Gobierno a manda presupuesto pa e “PUPPET” Parlamento pa wordo aproba, anto sin indexering. Ki otro conseho serio, a base legal, e ambtenaarnan por duna despues cu e Parlamento cu tin Budgetrecht aproba e presupuesto sin indexering.

Of sr. Oduber ta spera un conseho di su amtenaarnan/consehero pa baha salario di ambtenaarnan y e mesun suma cu ta baha salario, e ambtenaarnan lo ricibi bek como toelage. T’e conseho aki so su grupo di ambtenaar por duna despues cu e presupuesto a ser aproba. Otro prueba palpable con Prome Ministro Nel Oduber ta ridiculisa ambtenaar, trahadornan di fundacion y e pensionadonan cu a traha pa Gobierno”, tabata e palabranan fuerte di Magaly Brito na direccion di Prome Minister Nel Oduber.

UN BIAHA MAS SEPPA TA RIPITI

Inflación record, hunto cu Ministronan indecente, ta duna como resultado ACCION.

Directiva di SEPPA ta consciente cu nan ta den careda pa Fin di Aña y ta difícil pa yama accion.

SEPPA ta pidi tur miembro di SEPPA y tur empleado publico, trahadornan di fundacion y pensionadonan cu a traha na Gobierno pa keda alerta.

Un inflación record y Ministronan indecente cu no kier papia riba e topico aki ta yamando pa accion. Después di 6 di januari 2008 SEPPA ta bai yama reunion cu delegado y militantenan pa mobilisa y prepara pa accion.

Costo di bida a subi record, gobernantenan no ta demostra nan decencia y papia riba e asunto aki, pues p’e trahador no ta keda otro alternativa di bai den ACCION, Magaly Brito a conclui.

No solamente den Parlamento, pero na henter Aruba tin degeneracion di norma y balornan

DEN Parlamento algun dia pasa tabatin un situacion serio cu a presenta ora cu dos conseheero di Minister Nilo Swaen a bai rabia y te hasta ofende Parlamento ora cu a mustranan riba nan vestuario. E personanan aki tabatin camisa y dashi, pero no bachi.

Ora Griffier di Parlamento a mustranan riba e asunto aki nan a rabia y manda algun palabranan ofensivo den direccion di miembronan di Parlamento completo. Hasta nan a mustra dede riba lider di RED, Rudy Lampe cu ta bisti guayabera semper. E conseheronan a sinti nan mes mihor bisti cu Rudy Lampe y pesey nan no por compronde dicon ta exiginan pa bisti bachi. Resultado di esaki ta cu Presidente di Parlamento cu sosten di tur fraccion cu excepcion di RED a traha un carta unanime riba e sucedido y exigi Rudy Lampe pa cuminsa bin Parlamento cu bachi bisti.
A aserca Parlamentario di AVP, Arthur Dowers pa comenta riba e situacion aki.

El a duna di conoce cu loke ta bin ta constata no solamente den Parlamento, pero na henter Aruba ta cu tin un degeneracion di norma y balornan. Algun tempo atras Dowers a mustra cu e forma con Promer Minister a papia di Presidente di Parlamento di Antiyas, Pedro Atacho, bisando cu ken e ta kere cu e ta, ta crea decadencia den sociedad. Tambe cu e falta di respet cu e ta mustra pa institucionnan ta bai haci tambe cu muchanan den comunidad ta bai cuminsa puntra ta ken meneer di scol ta kere cu e ta, ta ken polis ta kere cu e ta, y por a mira e consecuencia e siman aki.
E mesun liña Dowers ta hala pa comportacion di Rudy Lampe, kende ta blo pretende cu e paña cu ta bisti no ta importante, algo cu Parlamentario di AVP ta considera berdad, pasobra un hende cu paña of sin paña no ta bira menos of mas hende. Pero di otro banda, ora cu tin reglanan y normanan stipula den un sociedad, e persona mester mantene su mes na esey. Esey ta e caso di uniform na scol, uniform pa polis, etc.
Awor den Parlamento, segun Arthur Dowers, Rudy Lampe kier pretende cu pasobra cu e no ta bisti e bachi cu el lo ta mas cu otronan. Pa e politico di AVP lo tabata bon pa por bai Parlamento den camisa di manga cortico y short mirando e cultura den cual nos ta biba, pero esey ta algo cu no por, pasobra nos ta den un sociedad cu kier mantene cierto reglanan.

Pa loke ta e insultonan di e conseheronan, Arthur Dowers ta comenta cu esaki ta mustra cu nos ta drentando den un fase caminda cu e decadencia di e normanan di fatsoen na e pais aki ta bayendo atras. "Nos sa cu tin hopi parlamentario cu absolutamente no ta comporta nan mes den un forma drechi, den un forma waardig di ta un miembro di Parlamento. Nos sa cu tin ministernan y Booshi Wever ta un di e bon ehempelnan di un persona cu no tin respet pa norma, pa regla, y sigur pa institucion di Parlamento. Ora nos bai den e caminda aki, unico cos cu e ta trese ta cu cada hende ta bai para y bisa cu nan ta bai haci loke nan kier, cu nan no tin mester di respeta reglanan, nan no tin mester di respeta tradicionnan cu tin, anto e ora nos sociedad ta den peliger".

Bolbiendo riba Rudy Lampe, Dowers a bisa cu e mester ta hopi conciente cu loke e ta haciendo ta pasobra e ta populista, pasobra e kier bisa pueblo 'tende ami ta bisti mi guayabera y e otronan ta bisti paña caro pa hacidruk', pero loke e ta haciendo tambe ta corta pia di un institucion sumamente importante.

Finalizando, Arthur Dowers a bisa cu un bachi no ta haci un persona mihor parlamentario, pero e ta un exigencia y mester cumpli cu esey.

SEPPA ta denuncia cu

Gobierno no ta serio cu indexering, prome ta ignora, awor ta ridiculisa

MANERA nos a splica na varios ocacion na september SEPPA a manda carta pa Gobierno, splicando e problematico di indexering cu su historia y un proposicion sindical concreto.

SEPPA su peticion tabata pa nan reuni riba e asunto aki prome cu november 2007. Cu e intencion pa yega na un entendimento cu Gobierno, prome cu Parlamento aproba e presupuesto di 2008.

Gobierno ta ignora trahadornan den sector publico y su pensionadonan. Gobierno no ta duna balor n'e carta di SEPPA y claramente ta bisto cu Gobierno a ignora ambtenaar, trahadornan di fundacion y e pensionadonan cu a traha pa Gobierno.

Tur esaki, despues cu inflacion a subi record na 2007, surpasando ya pa final di october 2007, e 7,1% di 1990 cu ta record den nos Status Aparte.

SEPPA ta yama esaki e record den maldad, pasobra t'e clase trahador ta sufriendo esaki y e ta trahadornan tin cu paga p'esaki. Mientras nos tur sa cu e motibo mas grandi pa inflacion asina halto t'e BBO cu Gobierno a introduci, hunto cu e inactitud di Gobierno pa cumpli cu su amigonan di campaña electoral y no hiba un control serio y adecua riba e fenomeno di subimento di prijsnan, según Magaly Brito, Presidente di SEPPA.

Gobernantenan a faya barbaramente y consecuentemente nan ta ignorando e yamada di e lidernan sindical di e ambtenaarnan, di e trahadornan di fundacion y di e pensionadonan cu a traha pa Gobierno.

RIDICULISA

Gobierno mientrastanto a drenta den un otro etapa, di acuerdo cu Magaly Brito. Nan a manda e presupuesto Parlamento, sin tin algo pa indexering, esaki asabiendas cu un mayoria den Parlamento lo aproba tur cos cu e Ministronan dicta.

N'e momento aki SEPPA ta ricibi informacion cu Parlamento a of ta na punto pa aproba e presupuesto entrega dor di Conseho di Minister.

Pues presupuesto a of ta birando un ley y nos tur sa cu nos ta biba den un democracia cu su trias-politica y ta Parlamento tin e Budgetrecht esta t'e instancia aki ta stipula e presupuesto via un Landsverordening, despues di e aprobacion parlamentario.

Aki SEPPA ta bisa cu nada no por kibra e ley aki, cu ta solamente accion di trahadornan concerni solamente por haci esaki. Huez nunca por obliga Gobierno kibra un landsverordening cu Parlamento a stipula. Esnan cu ta pensa y actua asina, sigur ta haci esaki pa Gobierno gana punto ariba e clase trahador.

Proyeccionnan ta cu prijs di cuminda lo keda halto pa e proximo añanan

UN tema cu a carateriza agenda di tur pais na mundo ta e aumento di prijs di cuminda.
Esaki a sosode na nivel mundial y no tin un pais cu a scapa di esaki.
E aumento di e prijsnan tabata debi, segun Fondo Monetario Internacional, na tres factonan principalmente:
1. Aumento di e demanda di cerealnan door di economianan emergente manera China y India;
2. Clima, cu inundacionnan y sequinanan cu tabatin un impacto grave riba e cosechanan;
3. Uso di alimentonan pa produci biocombustibelnan.
E ultimo factor aki ta esun cu mas controversia a genera. “Awe na Merca, 30% di e produccion di maishi ta bai pa biocombustibelnan, si e prijs di maishi ta aumenta, tambe ta aumenta e prijs di alimentonan cu ta bin di bestianan cu ta come maishi”, segun un economista argentino, Emilio Cardenas.

Pa Cardenas e solucion ta den produci menos biocombustibelnan for di maishi of caña di sucu, y mas for di plantanan cu no ta wordo consumi door di sernan humano, manera e hatrofa di India.

Na corto plazo, tur cos ta indica cu e prijsnan halto di cuminda a bin pa keda y no lo tin un caida na 2008. Mas ainda, segun Concepcion Calpe, economista hefe di FAO, ta comenta cu nos no ta dilanti di un fenomeno breve y cu tin elementonan fundamental cu segun FAO lo bai mantene e prijsnan halto por lo menos pa 10 aña.

Lampe ta bisa cu guayabera ta mescos cu bachi y pesey e ta bisti'e den Parlamento

Pero ora bai Antiyas, Hulanda of serca Gobernador e ta bisti bachi

LIDER di fraccion di MPA den Parlamento, Monica Kock a comenta riba e carta manda pa su colega di RED Rudy Lampe tocante su bistimento den Parlamento.
El a duna di conoce cu e ta un di esnan cu for di promer dia cu el a drenta Parlamento a bisa cu si esey ta e regla, tur hende mester cumpli cune y ta un forma di duna respet na Parlamento.
Mas ainda e ta bisa cu ora bai Parlamento di Antiyas of Hulanda, of ora Gobernador bin Parlamento, e ora ey si Rudy Lampe ta bisti su bachi. Esey kiermen cu Lampe mes a demostra cu no ta cos di principio mas ora e bisa cu guayabera ta mescos cu un bachi y ta faltando e respet na tur e otronan cu ta eyden.
A papia varios biaha cune y Lampe a keda riba e punto cu e no tin nodo di bisti'e cu guayabera ta mescos cu bachi y a keda na Presidente di Parlamento pa tuma accionnan den esaki, pero mirando cu ta Parlamentario Lampe mes a trese e tema, tur otro parlamentario a trese nan opinion y asina 20 miembro di Parlamento tabata di acuerdo cu mester keda na e regla cu mester bisti un cierto manera pa demostra respet, Monica Kock a conclui.



Awe ta cumpli 6 aña e Popetje di Cas Erline Arceline. Felicitacion ta bin di party su mama Ernante, su rumanan, tanta y otronan, primo y primanan demas famia na Aruba y haiti y tur su amiguitonan di Kukwisa Kleuterschool

Fraccionnan di MEP, AVP y MPA ta pidi Rudy Lampe respet pa Parlamento

MARLON Werleman, Parlamentario di MEP tambe a comenta riba e forma di bisti den Parlamento, cual desde 14 di december a bira atrobe un punto di discusion.
Werleman ta bisa cu bistimento no ta dje importante ey, pero cu una bes ta forma parti di Parlamento, caminda tin tradicionnan y reglanan pa aplica, no ta kita nada di un hende pa traha conforme esaki.
Decision di sala di Parlamento, esta fraccion di MEP, AVP y MPA a conduci cu Presidente di Parlamento a saca un carta recordando Rudy Lampe riba e regla cu tur fraccion ta purba tene nan mes na dje mas tanto posibel tocante bistimento den Parlamento.
Marlon Werleman ta bisa cu en berdad bistimento di bachi no ta regla den ley y dificilmente por ehecuta esaki. E no por imagina su mes cu ta yama polis pa saca Rudy Lampe pasobra e ta bisti cu guayabera, pero e ta kere si cu Lampe por duna di su banda y adapta su mes canando riba e caminda di respet den Parlamento.
Na final, Werleman a expresa e mesun palabranan di su colega parlamentario Monica Kock, bisando cu ta straño si cu Rudy Lampe na Antiyas y Hulanda si ta cana bacha dia aden y dia afor y esaki ta pone nan sinti cu e ta falta respet na nos propio cas di pueblo.

Dedicated to the New Bus Station, San Nicolas Inauguration, Dec, 19th.2007

The Old Lady at the Bus Stop

By: Roland W. Peterson

NEXT to me she stood
The old lady with a scarf wrapped around her head
A big brown bag at her feet
A twinkle in her eyes
A toothless smile that looked so sweet

The sun was hot
There was dust in the air
But there was no other spot
So there we stood
Next to me the old lady
A big brown bag at her feet
A toothless smile that looked so sweet

Then finally came my bus
Next to the window I sat
As I drove by, she waved
The old lady with the big brown bag at her feet
A toothless smile that looked so sweet

As the years moved on
I often thought of the
old lady with the big brown bag at her feet
and the toothless smile that looked so sweet
But then I realized she must have made her
last bus ride and need a bus station no more

Then one day as I sat on the bench
In the shade and cool breeze blowing in my face
A young lady with an infant in her arms next
to me she took her place
She then placed a big brown bag at her feet
and said, oh … what a wonderful day

As I looked at the infant I noticed
she had a twinkle in her eyes and a
beautiful toothless smile that looked so sweet
It then … dawned upon me
That smile … that toothless smile … I have seen it before.

E 5 avancenan cu lo cambia nos bida

SISTEMANAN cu ta permiti e personanan cotrola facilmente e consumo di energia di electrodomesticonan, sensornan pa identifica cu exactitud e composicion di e alimentonan cu ta bai wordo consumi of uso di celular como medio di pago ta forma parti di e innovacionnan cu mas impacto lo tin den bida diario durante e proximo 5 añanan.

Esaki ta algo cu un grupo di investigadornan di empresa IBM cu, asocia cu entidadnan cientifico manera MIT di Massachusetts y NASA, a identifica e 5 tendencianan tecnologico principal di e proximo lustro entre mas di 37 mil ideanan evalua.

E siguientenan ta e avancenan selecciona pa IBM:

Electrodomesticonan berde. Den poco tempo, televisionnan, wasmachinenan y demas electrodomesticonan lo por wordo controla den forma remoto, via Internet desde smart phones of computernan.

Ademas, un net di suministro electrico 'inteligente' lo adverti e usuarionan den caso cu nan laga nan aparatonan cendi, y lo dunanan informenan actualiza riba e consumo di energia pa controla e gasto. Esaki lo trese cune benefishinan economico pa e usuarionan y lo yuda reduci e consumo mundial di energia.

Camindanan bon informa. Sistemanan di localizacion satelital (manera e GPS) y di transmision di datonan via netnan di celular (manera 3G) lo haci posibel cu e conductonan ricibi informacion actualiza riba e ruta ideal pa yega di un lugar pa otro.

E convectividad entre e autonan y camindanan riba cual nan ta core lo mehora e seguridad di e conductornan, ya cu lo manda informacion riba obstaculonan of peligernan presente riba e caminda.

Ademas, e lo yudanan evita stagnacionnan, ya cu e lo mantene e conductornan actualiza riba e cantidad di autonan of e promedio di velocidad di un of otro caya.

Sistemanan inteligente nobo di trafico lo realiza ahustenan na e luznan di trafico den tempo real y lo desvia evehiculonan pa rutanan alternativo. E tecnologianan aki ya ta den prueba na Estocolmo, Suecia.

Abo ta loke bo ta come. E personanan lo sa exactamente kico nan ta come. E productonan no lo wordo identifica pa barcodes, sino cu lo tin etiketnan di radiofrecuencia (RFID), cualnan ta inclui chipnan cu e informacion di e productonan.

Aparatonan manera celular lo incorpora lectornan di RFID pa asina e usuarionan por conoce e clima of tera di unda e alimentonan ta bin, e pesticidanan y e contaminacion na cual nan a wordo exponi, cual tabata e cantidad di energia consumi pa producinan y e calidad di e aire di e containernan den cual nan a wordo transporta te cu nan a yega e casnan.

E cartera nobo. Den futuro no ta importante si e saconan ta bashi of e persona a lubida su cartera na cas. Cu celular lo por paga tur loke tin mester, manera entradanan pa cinema of e cuenta na un restaurant. Pa haci esaki, solamente ta necesario pa primi un pon den e celular (e lo funciona manera un datofono actual).

Celular tambe lo por wordo usa como mapa ora bishita un ciudad, y eynan lo por ricibi automaticamente informacion di espectaculonan, restaurantnan of cinemas ora yega na cada bario of zona di un ciudad.

E interaccion di e telefon cu e informacion di Internet lo ta asina grandi cu un usuario lo por, por ehempel, saca un potret na un persona cu tin un bisti cu e ta gusta y despues haya automaticamente den Web e nomber di e diseñador y e tiendanan cercano cu ta bende esaki.

Atencion di urgencianan medico. Mayoria di e historianan clinico di e pacientnan lo ta digitaliza y na alcance di cualkier dokter. Esaki lo yuda specialmente e personanan cu ta biba for di e ciudadnan, pues den caso di un emergencia, e promer dokter cu yega lo por inicia e tratamento, ya cu el lo por conoce rapidamente e historial di salud di e pacient mediante un dispositivo portatil.

Di otro banda, e dokternan lo usa tecnicanan nobo pa 'lesa' e historianan di e pacientnan, ya cu nan lo inclui representacionnan tridimensional di e curpa di e personanan, y e dokter lo por haci clic pa amplia un punto den particular, en bes di mester lesa varios pagina den un rapport.

ANUNCIO

Corte di Husticia di Aruba ta anuncia cu en conexion cu e dianan di ATV, Corte lo ta sera for di dia 24 di december 2007 te cu dia 2 di januari 2008. Tambe Corte di Husticia ta informa cu riba dianan 3 y 4 di januari 2008, e lo opera cu ocupacion minimo. Por fabor tene cuenta cu esaki.

MEDEDELING

Het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba deelt hierbij mee dat zij in verband met de aangekondigde ATV-dagen, vanaf 24 december 2007 tot en met 2 januari 2008 gesloten zal zijn. Tevens informeert het Gerecht dat op 3 en 4 januari 2008 de serviceverlening onder minimale bezetting zal geschieden. Gaarne hiermee rekening te houden.



Tres morto den explosion na planta quimico na Florida

KABINET VAN DE GOUVERNEUR VAN ARUBA

BEKENDMAKING

De Directeur van het Kabinet van de Gouverneur van Aruba, maakt hierbij bekend dat het Kabinet van 24 december 2007 tot en met 2 januari 2008 gesloten zal zijn voor publiek.

Voor spoedaanvragen voor paspoort of visa kan men zich ten allen tijde telefonisch wenden tot de beveiligingsambtenaar van het kabinet, telefoonnummer 5832866. U wordt dan doorverbonden met de dienstdoende ambtenaar van het Kabinet van de Gouverneur.

ANUNCIO

E Director di Gabinete di Gobernador ta anuncia cu Gabinete di Gobernador lo ta sera ford i 24 di december 2007 te cu 2 di januari 2008 pa publico.

Pa casonan di emergencia encuanto paspoort of visa cu por presenta, por tuma contacto tur ora cu Seguridad di e Gabinete, na telefoon number 5832866. Lo bo wordo comunica cu e empleado concerni di Gabinete di Gobernador.

ANOUNCEMENT

The Director of the Cabinet of the Governor of Aruba hereby announces that the Cabinet of the Governor of Aruba will be closed for public from December 24th 2007 till January 2nd 2008.

In emergency cases for passport or visa you can address yourself at anytime to the security employee of the Cabinet at phone number 5832866.
You will be then transferred to the officer on duty of the Cabinet of the Governor.

ANUNCIO

El Director del Gabinete del Gobernador de Aruba anuncia que el Gabinete del Gobernador de Aruba estará cerrado para público desde 24 de diciembre del 2007 hasta 2 de enero del 2008.

En casos de emergencia encuanto procesión de pasaporte o visa, se puede dirigir a toda hora al empleado de seguridad del Gabinete, por teléfono número 5832866.
Ud. Será entonces comunicado con el empleado de turno del Gabinete del Gobernador.

POSTBUS 53	TELEFOON	FAX	KANTOORADRES
ORANJESTAD, ARUBA	(297) 583 44 45	(297) 582 07 30	PLAZA HENNY EMAN 3

TRES persona a muri y 14 a resulta herida diaranson ultimo pa un explosion den un planta quimico na Jacksonville, Florida. Asina e cadena local di television a informa.

Decena di equipo di bombero a combati e candela cu a worde cuasa pa un fuerte explosion cu a sacudi henter e area, y a lanta un inmenso columna di huma preto y kibra bentananan di edificio y viviendanan den cercania, segun e cadena WJXT-TV, di Jacksonville.

Expertonan den maneho di materialnan peligroso tabata tur rond di e luga.

E mesun candena a informa, citando representantenan di bombero, cu tres persona a muri y otro 14 a worde traslada pa un hospital den e zona.

E explosion a tuma luga den un fabrica di solvente y aditivo pa gasolin ubica den e area industrial di Jacksonville, segun televisión, cu no a menciona algun causa.

Regalo di Pasco

Famia perdí den montaña di California a ser rescata

FREDERICK Domínguez y su tres yiunan a biba un “milager di Pasco” ora nan a worde rescata, despues di tabata perdi pa tres dia den montañanan di California durante un tomenta di sneu.
Dominguez y su yiunan a bai den e montaña na nort di e estado pa busca un kerstboom y nan a perde den mondi. Durante tres dia nan no a separa di otro y a reza pa nan worde hayá.
Aunque nan a scirbi un mensahe di “auxilio” den e sneu, e rescatistanan cu tabata buscando e famia no a yega na lesa e mensahe, debi na e tormenta di sneu. Ademas e equiponen di rescate no tabata tin idea un e famia perdi tabata.
Durante un periodo cortico a stop di sneu, loque a permiti cu e rescatistanan cu tabata busca for di un helicopter, por a mira un hombre para riba un brug cu brazanan na laira pidiendo auxilio.
A pesar di e sneu, e helicopter por a baha y asina rescata Frederick – e tata di 38 aña, Christopher di 18 aña, Alexis di 15 y Joshua di 12.
E famia a worde hiba pa Feather River Hospital na Paradise y por a bai cas un par di ora despues.
“Mi ta sorpresa con bon di salud nan ta .... esaki ta un milager di Dios”, tabata e palabranan di docter Kurt Bower.
Lisa Sams, mama di e hobennan y ex esposa de Frederick, no tabata sa mes cu nan tabata perdi – ya cu e tata tin custodia di e muchanan -, sino te dialuna mainta ora nan no a presenta na scol.





Autoridadnan a inicia e busqueda dialuna anochi.
E tata y e tres yiunan tabata busca un kerstboom pa decora na cas, den un zona rural den e parti nort di California. Ora nan a yega na e luga, e prome tormenta a laga 8 inch di sneu. Durante tres dia nan a keda sin awa y sin cuminda, y ademas nan a sobrevivi e temperatura hopi abao (friu).
E tata mester a usa parti di su paña pa cubri pia di su yiu menor, cu tabata cambia di colo pa motibo di e frieldad.
Sams a declara cu e busqueda di kerstboom den mondi ta un tradicion di famia y esaki tabata e prome aña cu Domínguez tabata encarga cu esey.
Domínguez a muda recientemente for di Los Angeles pa un pueblo serca di Paradise pa ta mas serca di su yiunan, cu ta biba cu Sams.







Renuncia di Uribe lo garantisa liberacion di rehennan segun FARC



Consuelo Gonzalez de Perdomo



Clara Rojas



Alvaro Uribe

UN lider di FARC di Colombia a sigura cu renuncia di president Alvaro Uribe y henter su gobierno lo garantisa liberacion di 47 rehen cu e gueriya tin secuestra, incluyendo e ex candidata presidencial Ingrid Betancourt y tres mericano.

E declaracion di Raúl Reyes, un di e maximo comandantenan di FARC, a bira conoci un dia despues cu e grupo a anuncia cu nan ta libera, den forma unilateral, e politico nan Consuelo González, Clara Rojas y su yiu Emmanuel, cu a nce den cautiverio. “E renuncia imediaro di Uribe hunto cu henter su Gobierno, lo garantisa liberacion, cu bida, di e prisioneronan mediante firma di e acuerdo humanitario sin mas traba”, Reyes a bisa den en un artículo publica diaranson pa e agencia Anncol.

“Gobierno y pueblonan amigo di e acuerdo humanitario y di paz na Colombia lo bolbe worde respeta y reconocí pa nan bon oficionan, semper y cuando esakinan sali di un solidtud concreto di e partinan adversario”, Reyes a agrega den e declaracion publica riba e pagina di internet www.anncol.nu.

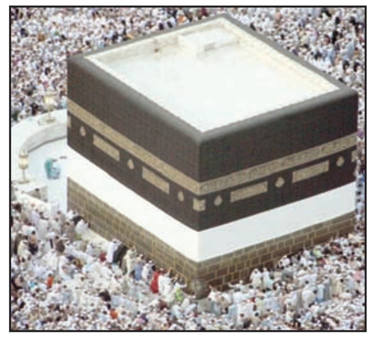
Ora a anuncia e liberacion di e tres rehennan – cu nan lo entrega na e president di Venezuela, of esun cu e designa - FARC a insisti den desmilitarizacion di un region di 780 kilometer cuadrá. Pero Gobierno a reitera cu e no ta dispuesto pa retira e eherctio y polis pa entrega e control, durante 45 dia, na gueriya, di un region caminda como 110.000 personata biba.

De e mesun articulo, Reyes a califica Uribe di “mafioso, paramilitar, grosero, calumniador y mentiroso”.

Uribe a suspende e mediacion di Chávez cu FARC pa logra liberación di e rehennan, loque a causa un crisis diplomatico entre Colombia y Venezuela.

E gueriya a sigura cu e entrega di e tres rehennan na e mandatario venezolano lo ta un acto di venganza pa e decisión di Uribe di suspende su esfuerzonan humanitario.

Como 2,5 miyon musulman ta elimina Satanas



COMO 2,5 miyon musulman, arma cu proyectil, ayera a lansa otro ataque contra Satanas, simboliza pa tres marca na Mina, un etapa peligroso di e peregrinacion anual di Meca.

Un yobida di piedra, cu ta simboliza "jamarats", a cuminsa cai diaranson, e prome dia di Aid al Adha, e gran fiesta di Sacrificio. E ta caba mañan dilanti e Kaaba, e edificio cubico na e Gran Mezquita di Meca, cu e 'Piedra Preto', un reliquia sagrado di e musulmannan.

"Ibliss (Satanas) lo worde elimina cu 122,5 miyon piedra, pero tambe cu golpi di zapato y insulto, pa 72 ora", segun un calculacion di e corant al Hayat den su edicion local di ayera.

Cada peregrino mester tira siete piedra diariamente riba cada un di e tres blokinan di cement, di mas o menos 25 meter halto. Pero no tur ta keda durante e tres dianan di eliminacion.

Segun tradición, den e lugarnan aki Satanas a aparece na tres ocasion; prome dilanti Abraham, despues dilanti su esposa Hagar, y despues dilanti su yiu Ismael. Pa expresa su desprecio, Abraham y su famia na cada ocasion a tira siete piedra. E gesto aki a worde perpetua y e musulmannan mester efectua e ultimo etapa pa cumpli cu e "hadj".

E ultimo ritual aki di e peregrinacion ta esun mas peligroso, ya cu anteriormente tabata tin avalanchanan di piedra cu a causa morto di centenar di devoto. Na januari 2006, como 364 persona a perde nan bida den un fuga gigantesco durante e rito di eliminacion.

Pero e avalancha mas mortal a tuma luga na juli 1990, ora 1.426 peregrino, mayoria di nan di origen asiatico, a muri asfixia den un tunel na Mina, aparentemente pa motibo di un fayo di e sistema di ventilacion.

Na Mina, e fielnan mester sacrificar un animal, generalmente un lamchi, den conmemoracion di e sacrificio cu Abraham tabata a punto di haci, den cual Dios a pidié pa sacrifica su yiu Ismael pa pone su fe na prueba.

E eliminación, transmiti directo pa e canalnan di television saudita y mayoria di e canalnan arabe via satelite, tambe ta un ehercicio peligroso pa numeroso peregrino.

Tur e soldatnan di Dios, baña den sodó, ta tira nan mes den e ataque gritando "Alá Akbar" (Dios ta esun mas grandi). Nan ta trata di aserca nan obhetivo mas posibel, pero tin biaha e "jamarats" no ta yega su obhetivo y e peregrinonan ta worde castiga.

"Sanger a core di masha hopi peregrino, cu a haya piedra den nan cabez", e corant Okaz a laga sa ayera.





Deporte

Yamada fuerte

Curt Schilling ta kere cu Roger Clemens mester hasi lo posibel pa limpia su nomber



E pitcher di Red Sox, Curt Schilling a hasi un yamada na Roger Clemens pa entrega su cuatro premio Cy Young cu a gana desde 1997 si no por limpia su nomber di e acusacion di cu a uza steroid pa hasi su carrera lo mihor. “Si no hasi esey e ora no ta keda hopi mas alternativa como fanatico cu ta kere cu su 192 victoria y su tres Cy Young cu a logra prome cu 1997 tabata e final”, Schilling a scirbi den su website, 38pitches.com. “Desde e punto ey e number obteni tabata cu ayuda di substancia pa mehora e rendimento. Mescos cu acerca di Canseco, si esey ta e caso di Roger, e cuatro Cy Young mester bay na su respectivo y correcto ganadornan, y e number mester ta kita si no por kita e acusacion”. Schilling a bisa den su 3200 palabra scirbi cu tabata un fanatico di e siete biaha ganador di Cy Young ken debe hopi di su exito danki na su conversacion cu el a sostene cu Schilling ora tabata un prospecto den e sistema di Boston. “Su manera di papia y loke el a bisa tabata un gran punto di cambio den mi carrera”, Schilling a bisa. “Semper mi a respeta su logronan den su carrera y mi ta considera esaki como e mihor pitcher cu hamas a hunga e wega”. Pero na hasi un yamada na Canseco pa entrega su premio di MVP di Liga Americana den 1988, y na mustra e evidencia contra Barry Bonds, Schilling a reconoce cu no por evita cuestiona tambe e logro nan di Clemens.



Juan Antonio Samaranch hospitalisa na Madrid despues di desmaya



PRESIDENTE anterior di Comite Olimpico Internacional Juan Antonio Samaranch ta den un condicion estable den un hospital na Madrid, despues di a desmaya durante un ceremonia di firmamento den e capital Spaño. Samaranch, di 87 aña di edad, tabata keha di biramento di cabes cu Presidente di Comite Olimpico Spaño Alejandro Blanco, hustamente ora cu e ceremonia a termina, segun prensa di e pais ta raporta. Ambulancenan a yega na e sitio despues cu Samaranch a desmaya.

Juan Antonio Samaranch a retira for di IOC na 2001 despues di a ocupa e puesto mas halto di e organizacion pa 21 aña. Algun dia despues di a retira for di e puesto na 2001, ela wordo hospitaliza pa cansansio extremo y tabata den un condicion serio. Apesar di e episodio aki di hospitalizacion, e salud di Samaranch ta wordo considera rubusto pa su edad. E ta sigui biaha tambe: siman pasa e tabata na Lausanne pa un reunion di e Comite Ejecutivo di e Museo Olimpico, cu ta wordo presidi pa su persona. E tin e titulo di Presidente Honorario pa Bida Largo di Comite Olimpico Internacional. Na juli ultimo Samaranch a presencia e Weganan Panamericano na Rio de Janeiro.

Ta yega bek na e ciudad

Javier Saviola ta bolbe Camp Nou pero awo den Real Madrid

E argentino Javier Saviola, cu a yega Barcelona den 2001 como un di e hoben promesa di Suramerica, danki na su golnan den River Plate y den e categoria chikito di Argentina, ta regresa Camp Nou cu e camiseta di e eterno rival, Real Madrid, cu cual apenas ta goza un par di minuut.
Despues di seis aña na Europa, e hungador experto di e area, no a logra e confiansa den ningun di e teamnan cu a hunga, aunke cu tur a score. A milita den clubnan di relevancia mundial manera "Barca of Real Madrid, pero no a responde na e genial hungador cu tabata bisa na momento di a yega Spaña".
Saviola ta un bon futbolista cu a yega Barcelona pa ta e mihor hungador y e maximo goleador di e Mundial Sub '20 cu a hunga na Argentina den e verano di 2001, y cu e propio seleccion anfitrion a conquista e derrota na Ghana den e final di 3-0 cu un gol di e hungador.
E hungador a marca 58 gol den tres temporada cu River, unda a coincidi cu Pablo Aimar, cu manera esaki a emigra pa Europa y a debuta ya cu e seleccion absoluto den 2000. Tur a mustra indica cu lo ta un prome clase, y mas ainda ora a yega un club asina grandi manera Barcelona.
Pero porta e presion ey di yega cu solamente 19 aña na un team cu ta gana tur cada temporada a pasa tur cos. Den cual e momento ey, tabata trata di e segundo compra mas caro di Barcelona, despues di Marc Overmars, cu a costa 6600 miyon di pesetas, cu a paga den su dia na River un 4400 miyon di antiguo peseta.

Jose Pesqueira ta gana torneo di Pasco na ultimo ora den Ahedres

NA comienso di e ultimo ronde, e talento hubenil Osh Lopez, tabatin un punto di bentaha riba number dos, Jose (Chelo) Pesqueira .
Un tabla contra Chelo lo a sigura campeonato di e competencia final pa e anja aki, di Federacion di Ahedres.
Y cos tabata pinta bunita pe , ora ela come un peon di su contrincante. Pero enbes di cambia e piezanan pisa, Osh a dicidi di hala atras pa hala rosea y forma un plan.
Chelo e ora ey a probecha y lanza un atake feroz riba e flanke unda e rey di Osh tabata drumi cu poco defensa. Esaki a reulta desastroso pa e piezanan blanco di Osh, cu mester a entrega no poco despues. Cu e victoria aki, Chelo a cumula 5 ½ punto mescos cu Osh y reglamentariamente a titula campeon lagando Osh como sub-campeon.
Na di tres lugar cu 5 punto, a termina John da Silva kende awor a repenti su tabla contra Howell siman pasa.
Octavio Croes cu normalmente ta cai den premio, a keda na di cuatro lugar cu 3 ½ punto.
Cu e evento aki, Federacion di Ahedres ta clausura su actividadnan pa 2007 y ta desea tur deportista y pueblo di Aruba en general, un feliz y saludabel 2008.
E proximo torneo lo ta e Campeonato di Club , locual cu lo ser anuncia despues.

Ta exigi un splicacion

Cañizares ta pidi splicacion pa e decision impone pa Valencia

SANTIAGO Cañizares, keeper di Valencia den cual e tecnico Ronald Koeman a recomenda pa kibra su contract paso no ta bay conta cun'e mas, a afirma cu ta asumi un decision impone pa e club, aunke no a haya un pakiko y ta pidi un splicacion publico of priva.

"Mi ta invita na ken ta corresponde pa bisami un pakiko di e situacion aki y e mesun tempo mi ta invita si no tin un pakiko, mi ta bisa cu no ta bay pasa nada. Mi no a hasi daño na ningun hende, sino cu mi a manifesta mi compromiso absoluto cu e club aki dia pa dia y t'e na e momento aki", Cañizares a bisa.

"Esaki ta permiti mi ta trankilo y tin e dignidad intacto pa por mira e cara na ken kier den e club aki", el a bisa.

"Diamars, despues di e training, e tecnico a yama mi den su oficina. Nos a sinta na papia den presencia di Jose Maria Bakero (Segundo entrenador) y el a bisa mi, den un conversacion bastante seco, cu lo disculpa paso tabata mi aniversario, pero cu mi tin cu duna un noticia dificil y duro, cu nunca mas ta bay conta cumi pa ningun convocatorio cu Valencia", el a relata.

"El a bisa mi cu e decision e mes a tuma y e club ta den conocimento. Cu ta pensa na papia cu mi representante nan pa yega na un acuerdo pa kibra mi contract, cu no ta bay duna mas splicacion y cu no tin animo di discuti", el a bisa.

"E team cu cual semper mi a soña ta kitando mi for di trabou, e no ta bay yamami. Mi lo tuma un decision ora mi kibra mi contract, aunke ta hopi probabel cu mi ultimo camiseta tabata den e wega contra di Barcelona paso sa cu ta dificil cu un hende lo kier busca un keeper di 38 aña", el a agrega.

Ta hopi chens

Gabriel Milito lo tin cu defende riba Ruud Van Nistelrooy

E central di Barcelona Gabriel Milito tin un weso duro di kibra contra di Real Madrid diadomingo den Camp Nou, unda lo midi un di e hungadornan mas den forma di e Liga e hulandes Ruud Van Nistelrooy ken ta kere cu tur e bala semper ta cay den su zona. Pa e central argentino, ta marca Van Nistelrooy pa ta decisivo pa e suerte di wega. "E ta un goleador y tin cu ta hopi atento y controla di cerca, presion y no laga hopi distancia", e hungador di Barcelona a bisa, ken a señala cu no a realisa un trabou special pa studia e delantero di Real Madrid.

Di e debate acerca di e alineacion of suplencia di e brasileño Ronaldo de Assis "Ronaldinho", tambe a señala cu e astro brasileño ta un futbolista sumamente importante pa nos, pero a destaca cu lo importante ta e team y pesey tin cu spera e decision di e entrenador.

Di e wega contra di Madrid, Milita a evita pronuncia di su compra faya pa e team di Madrid y di esey a provoca un tipo di revancha. "Mi tin hopi gana di hunga e wega aki, paso ta hopi importante den e ambito mundial. E ta un oportunidad pa acerca na un punto. E gana cu tin ta e mesu ncu e resto di hungadornan den e vestuario", el a expresa.

E central argentino no ta kere ta existi un team favorito pa e clasico, ni cu ta Madrid pa ta e lider. "E dosnan ta yega den un bon momento paso nos a gana e ultimo wega bon. Tin cu ta atento pa cada detaye", el a bisa.





Cu glamour di Hollywood

A-Rod a contrata como manager Guy Oseary cu tin experiencia cu Madonna

A-ROD ta poniendo glamour di Hollywood den su team di trabou. Alex Rodriguez a contrata Guy Oseary, ken a traha cu Madonna y Lenny Kravitz, pa ta su manager. Oseary no ta un agente di baseball registra, y Scott Boras ta keda como representante di A-Rod den asunto di baseball. Rodriguez a bisa siman pasa cu a papia apenas un biaha cu Boras desde cu e agente a notifica Yankees cu A-Rod lo sali di su contract. E pelotero a negocia e ora ey un contract nobo pa 10 aña y $275 miyon cu e team sin Boras. Despues cu esaki tabata concreta, Boras a encarga di duna e forma final. “Mientras mi ta cuminsa e capitulo nobo den mi carrera, mi sa mi a haya un Guy Oseary cu ta yena di mi interesnan y un hende cu a gana hopi respet den e industria di pelicula”, Rodriguez a bisa. Richard Rubenstein a representa e fundacion di A-Rod y ta yiu di e vocero di Yankees Howard Rubenstein. Rodriguez a yama su proceso di sali di e contract cu Yankees como un error. “Nos meta no tabata mesun cos”, el a bisa, referiendo na Boras. A-Rod a bisa diahuebs ultimo cu no ta pensa cu mester reemplasa Boras como su agente.

Forum organisa dor di ATSA Aruba ya caba a surpasa su limite maximo





ORGANISANDO su di dos forum di Turismo, Aruba Timeshare Association (ATSA) tabata exitoso den aumenta participacion den e discusion tocante "e futuro di turismo di Aruba". Dr. Kevin Murphy, un profesor bishitante for di Universidad di Florida Central, a bolbe como moderador di e forum trahando asina hunto cu participantenan segun esakinan tabata kibra cabes encuanto metodo competitivo cu Aruba por emplea pa enfrenta retonan specifico pa nos isla. E forum, teni recientemente na Radisson resort, a trece hunto un variedad amplio di individuo, incluyendo representante di gobierno, gerente di hotel, profesor di universidad y actornan di e industria turistico. "Aruba ta haciendo hopi cos debidamente, y esaki ta bisto den su proporcion di ocupacion di hotel, su tasa di desempleo abao y e cordialidad di su hendenan pa loke ta trata servicio, sinembargo, cu e cantidad di desaroyo actual, Aruba no a djis yega su capacidad di carga pero cu ya caba a surpasa su limite maximo," asina Dr. Kevin Murphy a comenta. "E forum di turismo ta permiti pa un proceso midibel pa asesora problema y haya solucion".

Dr. Murphy ta mustra cu medio ambiente ta keda un preocupacion unda Aruba su bunita beach y lama blao ta forma e atraccion principal pa bishitante. Usando Acapulco como ehempel, e ta adverti cu destinacionnan popular por faya ora desaroyo no keda maneha debidamente y polucion tuma prome plano. Gisbert Boekhoudt, di Ministerio di Medio Ambiente, kende a participa na e forum recien, ta informa cu varios accion, incluyendo un plan pa Coastal Zone Management y iniciativa pa certificacion pa Blueflag ta ser tuma pa haci Aruba un destinacion "eco-friendly" y ta habri caminda pa desaroyo sostenibel.
Durante e forum, varios intercambio di informacion y idea a ser haci pa asina analisa e accionnan actual como tambe metodonan competitivo pa futuro. Durante e di dos dia y ultimo dia di e forum, a logra un miho perspectiva cu ta mustra unda Aruba ta awor aki y unda e mester move pa por ta competitivo den futuro.

"E rason principal for di e forum ta pa crea dialogo cu ta conduci na accion," asina Dr. Kevin Murphy a splica. "Tin multiple stakeholder envolvi, y tin hopi interes diferente, pero tin e oportunidad pa un win-win situation den bini hunto confronta otro riba e issuenan cu mester di atencion".

Na e conclusion di e forum di turismo, presidente di ATSA, Jan van Nes, tabata satisfecho cu e nivel di participacion di esnan cu a atende, pero ta spera participacion ainda mas grandi lo ser logra den futuro. "Desafortunadamene nos a sinti falta di algun actor crucial pa loke ta trata e producto turistico di Aruba, manera e ausencia di Ministerio di Turismo, ATIA y FTA, kendenan si a contribui durante e prome forum, specialmente awor cu nos proceso ta na e siguiente fase unda ta colecta informacion cu por ser traduci den accion directo," asina el a splica. "Un oportunidad pa mehora trabao di turismo ta un tarea di nos tur hunto. Nos tin un deber moral na nos bishitantenan y nos mes, pero mas ainda nos yiunan, pa sigura Aruba su exito continuo como un top destinacion turistico."
Aruba Timeshare Association kier yama danki na tur participante di e forum cu a contribui nan tempo, experiencia y experticio na e di dos forum di turismo exitoso. E consulta di dos dia a proba di ta un paso importante den sigui stimula, habriendo canalnan di comunicacion mas ainda y apoderando e potencial pa cambio positivo pa un mihor producto turistico pa nos tur.



Ciere di fin di aña

BIBLIOTECA Nacional Aruba ta habri te cu diabierna atardi 5'or, dia 21 di december 2007. Despues ta sera pa e dianan di fiesta. Biblioteca ta habri porta bek diahuebs dia 3 di januari 2008. Pa pospone e fecha di entrega buki por fabor yama prome cu diabierna pa evita cu bukinan ta keda entrega lat. Por yama # 582 1580 ext. 240. Gerente y staf ta desea tur bishitante y miembro un Feliz Pasco y un Bon aña. Pa tur noticia di biblioteca bishita www.bibliotecanacional.aw

Cu su tema di Candela y Amor
Temporada di Pasco ta "hot" pa empleadonan di Playa Linda









BISTI den cora vibrante y un variedad di grado di maron, empleadonan di Playa Linda a celebra e temporada di fin di aña cu un atitud audaz y festivo. E celebracion tradicional di fin di aña a uni e trahadornan, kendenan entusiasma a brasa e tema di "candela y amor" pa e evento, pa asina tene un celebracion inolvidabel recien teni den e ballroom di Radisson Resort. Un cena delicioso, sigui pa un ceremonia di premio, a pone tur hende den un ambiente di goso y alegria y asina a habri e caminda pa bailamento te den oranan laat di anochi riba ritmo candente y vibrante di Robert y su solo banda show.

"Ta na su lugar cu cora ta nos color – e ta sobresali pa Amor – y nos equipo ta haci tur cos cu amor, te hasta pa bai mas leu cu ta requeri. E ta loke ta haci Playa Linda hopi special," asina gerente general Jan van Nes a splica.

Empleado di aña

Miembronan specialmente importante di e team di Playa Linda, reconoci como "miho di aña", a ser honra durante transcurso di e anochi. E titulo di Empleado di Aña a bai pa Miangely Faro, di Membership Accounting, kende a ricibi reconocimento y elogio, mientras un distincion special a keda otorga na Arnold Parlan, di Grounds Department. Pa su excelente trabou, Maureen Wong, di Accounting, a ser honra como Supervisor di aña. E anuncio di Departamento di aña a lanta mas aplauso entre esnan presente, momento cu Housekeeping a ranca cu e top honor, hunto cu Ciro Pimentel di I.T. Department.

Executive Housekeeper Filomena Maduro orguyosamente a acepta e premio pa su equipo. E premio pa estreya, Star Award, tabata Michelle Mendes, Manager di Recurso Humano, kende a ser encurasha pa Gerente General Jan van Nes pa "keda briya numa", gradiciend'e pa e brisa fresco cu el a trece den e departamento.

Miho bisti

E unico dificultad di e anochi tabata pa scohe esnan mihor bisti, unda varios candidato a sobresali, luciendo nan miho mes den cora briyante. Despues di hopi deliberacion, "Miho bisti" a bai pa Doris Goyeneche De La Cruz y Hubert Ridderstaat.

Special Honors

A duna reconocimento special tambe na empleadonan cu ta bai gosa di retiro, Josephine Belfon, di Housekeeping, y Raymundo Rasmijn di Front Office, ambos cu a ricibi gradicimento bon mereci como tambe aplauso caluroso for di nan coleganan. Director Financiero Jan Leysner, kende ya no lo sirbi ful-time mas na e resort, pero cu lo sigui actua como consehero pa Playa Linda, tambe a ricibi palabra di danki y a ser presenta e regalo di palo di golf, pa asina e por gosa mas completamente di su "semi-pensioen".

Presente tambe pa comparti den e celebracion e aña aki tabata miembro di hunta di directiva di Playa Linda Beach Resort Cooperative Association, esta, sr. Jack Masser y su sra. esposa Patti. Sr. Masser a provee su propio tributo na Playa Linda y su empleadonan, expresando, "Nos a bishita Aruba pa prome biaha 33 aña pasa pasobra el a ser describi como 'One Happy Island', pero nos a keda bolbe atrobe cada aña pasobra nos a haya nos berdadero 'hogar leu for di hogar' na Playa Linda."

W.E.B. Aruba N.V. orguyoso di empleado cu ta caba curso y enseñansa



DIABIERNE ultimo, W.E.B. Aruba N.V. a tene un merdia di entrega di certificado y diploma na un gran cantidad di empleado cu durante di ultimo lunanan a termina curso of enseñansa tecnico organisa pa Departamento di Recurso Humano.

Mas cu 113 empleado, a recibi e reconocimento pa nan esfuerso for di man di Director di W.E.B. Aruba N.V., Sector Manager Produccion y instructornan.

E prome grupo reconoci ta pa 5 diferente curso relaciona cu e capacitacion di nos empleadonan p'e tecnologia nobo di e planta di awa di Seawater Reverse Osmosis cu dentro di algun siman lo ta den servicio. Duna pa entre otro sres. Karl Dresse, Al Fraley, Craig Miller, Chris Seelig y Tyrone Mirien.

A sigui cu entrega di diploma di Microsoft Excel XP Advanced 1-2-3 duna pa "Data Tech Institute Aruba" representa p'e director, sra. Gipsy Werleman. "Scol di Idioma" representa p'e Presidente sra. Yolanda Croes a entrega Diploma Nederlands 1-2 y "Gevorderden" como "Opstapcursus" p'e enseñansa di "Werktuigbouwkunde" den Distribucion di Awa.

Tambe a entrega e certificadonan pa: "Opstapcursus" Wiskunde p'e enseñansa di "Werktuigbouwkunde" den Distribucion di Awa. Wärtsilä "Diesel Generators RECIP Advanced Field Training", REWIC/VAPRO Werktuigkundige in Centrales - B y Werktuigkundige in Centrales – A.

W.E.B. Aruba N.V. ta sumamente orguyoso di e empeño y sacrificio di tempo cu empleadonan ta hinca den nan desaroyo pa por mantene e nivel halto di profesionalismo cu ta necesario den e mundo di tecnologia di awendia.









Departamento di Projecto (PK) a celebra nan Cena di Pasco

DEN fin di siman e departamento di projecto (Projectering Kabelnetten) di Setar NV a celebra nan Cena di Pasco den Amazonia Churrascaria. Aki nan a desfruta di tur 16 sorto di carni. Amazonia Churrascaria a haci un cena, di nos como colega y amigonan un evento placentero, ameno y exitante. E coleganan amicalmente a disfruta di un tremendo cena ofreci, manera Amazonia so por. Un danki pa e tremendo servicio e anochi aki.





W.E.B. Aruba N.V. ta copera cu DTI den programa di midi "ground"

DIAHUEBS dia 13 di december, Gerencia di W.E.B. Aruba N.V. a entrega na Director di Dienst Technische Inspectie – DTI – aparatonan pa midi "ground". Esaki ta den cuadra di e cooperacion entre e dos instancianan pa yega na un cambio den e areglo pa instalacion di "ground" pa percelanan na Aruba.
T'asina cu entrante 1 di januari 2008, no ta permiti mas pa instalacionnan di electricidad ta "ground" riba e tuberia di W.E.B. Aruba N.V.
T'asina cu cada peticion pa "bouwvergunning" cu drenta despues di 1 di januari benidero mester percura pa un instalacion di "ground" of "aarding" na Hulandes lo mester haci uso di un sistema independiente di e tuberia di awa di W.E.B. Aruba N.V.

Pa tur detaye di esaki lo mester acudi na oficina di DTI. Ya algun luna pasa W.E.B. Aruba N.V. y DTI conhuntamente a publica esaki den medionan di comunicacion.

Awor den cuadro di e cooperacion aki entre W.E.B. Aruba N.V. y DTI a haci entrega di e aparatonan pa midi "ground". Presente n'e acto aki tabata: Ing Jossy Laclé – Director di W.E.B. Aruba N.V. hunto cu Sector Manager Distribucion di Awa – sr. Alfredo Koolman, sr. Gaby Werleman, ing Erwin Boekhoudt y sr. Amando Kelly di banda di DTI su Director sr. Dominico Werleman y colega sr. Luis Martes y sra. Grabella Brito.





Empleadonan di Post Aruba a celebra cena di Pasco 2007



E temporada di pasco a jega y cune e celebracion cu ta uni hende. Asina mes diabierna ultimo Post Aruba N.V. a celebra su fiesta di Pasco yen di ambiente, bon cuminda y bailamento sin fin, unda cu un y tur a comparti hunto.

Durante e aña 2007 e grupo di bestellers a haya un curso di Postwezen I y II, unda cu nan tabatin e oportunidad di siña mas di trabou di Post, specificamente kico ta encera rond di e reparticion di e productonan di post. E dia di e cena di Pasco e diplomanan a wordo parti.
Prome cu e cena di Pasco e empleado a haya e oportunidad di escohe entre nan coleganan e compañero di aña unda cu Victor Hanley lo a wordo elehi. Victor tin caba 15 aña trahando pa Post Aruba y e ta un ehempel pa tur su coleganan, tambe Victor a wordo elegi pasobra nan colega por conta cu ne.
Manera Post Aruba a bira N.V. recientemente, esaki tabata un bon oportunidad pa sigui conoce otro y pa desaroya e compañerismo entre coleganan. E cambio ta tumando lugar caba y e tipo di actividad aki ta yuda pa haci e relacionnan entre empleado mas fuerte, pa asina duna un mihor servicio na e clientenan.









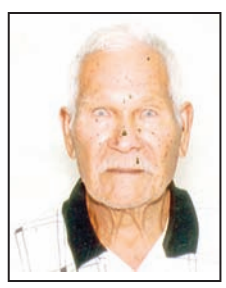
Turista ta bisa cu un grupo di hoben a atrak'e

POLIS ta haya informacion diarazon madruga pa 4.15, pa nan bai na un highrise hotel, unda un bewaker ta bisa cu un turista a wordo atraca.
Ora cu polis a yega n'e sitio, nan ta topa cu un turista Canades, e homber C.B. di 46 aña, ta pidi yudansa, como cu el a wordo atraca.
E ta bisa cu e homber ta kedando den e hotel. Polis a mira cu C.B. tabata bao di influencia di alcohol.
El a bisa polis cu el a wordo atraca pa un grupo di homber tras di Carlos & Charlie's.
E mes a pidi polis pa hibe su hotel, debi cu e tabata basta cansa. Pero na caminda el a cuminsa grita y kier a baha for di auto. El a cuminsa scop e porta di auto.
Polis a para e auto y a detene. Mirando cu e tabata basta fastioso, polis a hibe Warda di Polis na Noord, unda el a haya un cuarto gratis p'e por a pasa su anochi.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Gradicimento/ Invitacion

Di curazon un agradecido ta bay na tur esnan cu a demostra nan atencion y of a compaña nos durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos difunto stima:



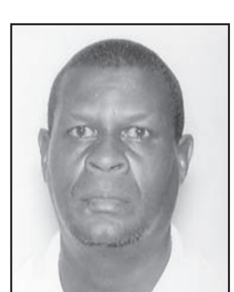
Marco "Mache" Irausquin

Un gradicimento special ta bay na Wit Gele Kruis y Mementomori Funeral Home pa nan bon servicio y atencion.
Boso atencion tawata muestra di aprecio y boso presencia tawata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita un y tur pa compaña nos na tres santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar dianan:
Diasabra 22 di december pa 7or di anochi
Diadomingo 23 di december pa 7or di anochi
Diabierna 28 di december pa 7or di anochi tur na Misa Cristo Rey na Brazil y despues di e ultimo misa lo tin un rosario na cas Mabon 40.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Na nomber di su yiunan y tur demas famia.

FTA ARUBA

Anuncio di Fayecimento
Cu profundo dolor y tristeza Federacion di Trahadornan di Aruba, F.T.A. ta anuncia fayecimento di:



Sr. Richard Anderson Koeiman,
mihor conoci como "Bobbo of Poei",

Na bida ruman di Vice Presidente di F.T.A. Sra. Jane Braafhart
Alavez ta invita tur su amigonan, conocirnan, miembronan di **Directiva di F.T.A. y Shopstewardnan, pa asisti na Acto di Entiero cu lo tuma lugar Diabierna 21 di December 2007 di 9'or pa 11'or di mainta na misa La Virgen de Fatima na Dakota y despues pa Santana Central na Sabana Basora.**

Nos ta extende nos mas profundo condolencia na nos Vicepresidente Sra. Jane Braafhart, tambe su esposa, rumannan y demas famia, na kendenan nos ta desea hopi forza den e momentonan difícil aki.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"I have fought a good fight,
I have finished my course,
I have kept the faith" (Timothy 4.7)

Cu dolor na nos curazon nos ta participa fayecemento di:



Maira Mercedes de Cuba-Croes
*** 16 di mei 1963**
+ 19 di December 2007

Na nomber di:
Su esposo: Clyde Anthony de Cuba
Su yiunan: Clairy
Clayenne
Su tata y mama: Jozef (Jossy) y Carmen (Chede) Croes-Paskel
Su rumanan: Miriam M. Croes
Mirla y Carl van der Linde-Croes y yiunan Cedric, Caldric y Cendric
Marcelin (Lino) y Ruthline Croes-Henriquez y yiunan Lincemar y Linuar
Tantanan y Omonan:
Sra. Vda. Anichi Croes-Paskel y yiunan
Ija y Dufi Kock-Paskel
Sisi Paskel y Richi Gomez
Sra. Vda. Meme Maduro-Paskel y yiu
Rita Paskel y Rudolph Rafini y yiunan
Calchi y Mirto de Kort-Paskel y yiunan
Aida y Frans Dijkhoff-Paskel y yiunan
Sra.Vda. Ligia Croes-Restrepo y yiunan
Sra.Vda. Ivonne Croes y yiunan
Sra. Vda. Irma Croes-Werleman y yiunan
Irma y Esy Luydens y yiunan
Simon y Frida Webb-Arends y yiunan
Tur primonan y primanan
Su ihanan: Ruadhri, Cedric, Angelo y Joshua
Su tantanan grandi: Sra.Vda. Graciela Paskel-Thijsen y Sra. Vda. Luisa de Cuba-Thijsen
Su suegro: Sr. Vdo. Olivio de Cuba
Su swanan y cuñanan:
Robert y Olga de Cuba y yiunan
Enid y Jozef Croes-de Cuba y yuinan
Mabel y Stanley Banfield-de Cuba y yiunan
Gina de Cuba y yiunan
Lily y Esy Maduro-de Cuba y yiunan
Roderick (Rody) de Cuba y Roxana Vrolijk
Wendy y Albertico Rasmijn-de Cuba y yiunan
Su coleganan y amigonan di Professional Pest Control
Su ex-coleganan di TEC N.V.
Su comernan y compernan
Tur su bon amiganan y amigonan
Demas familia: De Cuba, Croes, Paskel, Thijsen,van der Linde, Henriquez, Kock, Gomez, Maduro, Rafini, de Kort, Dijkhoff, Restrepo, Werleman, Luydens, Webb, Quilotte, Hoftijzer, Kelly, Ruiz,Wouters, Arends, Banfield, Wever, Vrolijk, Rasmijn, Koolman, Paalman, Simon, Hilario, Henriquez-Mesa y Jaramillo.

Ta invita tur amigonan, bisiñanan y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierna 21 di December 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sagrado Curazon na Savaneta y despues pa Santana Catolico na Savaneta. E restonan mortal di nos difunto stima Maira lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Sagrado Curazon.

Na lugar di krans of flor un donacion pa Wilhelmina Kanker Fonds lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia ta: Savaneta 54 A
Occasion pa condoleer ta dia 20 di December 2007 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro familia den nos tristeza.

Desaroyonan geo-politico ta sigui afecta e prijs di fuel oil lo ser discuti den "Hunto nos ta Aruba" na Tele Aruba y ATV

ORA cu prijs di gasolin a subi na Aruba den e di dos siman di december, e tabata a consecuencia directo di e desaroyonan riba mercado mundial di crudo. E desaroyonan ey ta afecta tur economia cu ta depende di combustibel deriba di petroleo.
Suma n'esaki e presion fuerte cu tin riba e demanda pa petroleo di economianan creciente manera esun di India y China, y bo ta topa cu e fenomeno cu e prijs di petroleo ta keda crece.

Ya no ta un secreto mas con e desaroyo aki ta afecta e prijs di e fuel oil cu WEB Aruba N.V. ta cumpra for di refineria Valero. Fuel oil ta 70% di e gastonan total di WEB Aruba N.V. pa produci awa y electricidad.
Den e proximo programa "Hunto Nos ta Aruba", cu ta pasa diarazon den e noticieronan na television, Director di WEB Aruba N.V. lo enfoca un biaha mas riba e desaroyonan geo-politico cu ta afecta e prijs di fuel oil. Pero mas cu esey e ta concentra riba e mensahe pa nos controla nos consumo.

E t'e unico forma inmediato pa reduci nos cobransanan di awa y coriente. Ta duna apoya na esaki, e comentarionan di economista Randall Croes cu den forma gracioso ta duna algun bon ehempel di con nos por economisa tanto riba uso di awa como electricidad.
"Hunto nos ta Aruba" ta un programa produci pa N.V. Elmar y WEB Aruba N.V. pa informa comunidad riba e desaroyonan cu ta afectando e tarifa di awa y electricidad ultimo tempo y pa lanta e consenshi general pa ta mas economico cu e consumo.
Poniendo den perspectiva tur loke ta pasando y kico e companianan di utilidad mes ta haci pa economisa, e consumidor lo por comprонde e situacion un poco miho.
E programa ta pasa tur diarazon den e prome parenthesis comercial di e noticia di Tele Aruba y ATV. E ta brinda tambe e posibilidad di intercambio y sugerencia atrabes di e e-mail huntonostaaruba@webaruba.com

"The Lord is my shepperd
I shall not want
He maketh me to lie down
in green pastures" Psalm 23 vers.1.2

With deep sympathy we announce
the passing away of:



Virginia Josephine Hanley

Left to mourn are her:
Brother: James Hanley & family
Sister: Victoria Hanley
Brother: Victor Hanley & family
Nieces & nephews: Candy Feliciano Jr.
Carline, Taylaure, Junior, Roland, Cindy Vrolijk

Sisters in law: Maria Hercule Hanley
Rose Marie Hanley
Cousins: Francis Ramou & family
Florentine Manwell & family in St. Maarten
Meyers family in St. Maarten
Hanley family in Curacao
Amigonan di cas:
Linchi y Piet y famia
Lili y famia
Velita y famia
Fedna, Francoise, Mario, Marianise, Len, Louis y famia,Valerie y demas amigo, bisiña y conocirnan.
Godchild: Joseph Hodge

She was related to fam.: Hanley, Peters, Dunker, Goulange, Hassell and Gibbs in Aruba, Curacao & Sint Maarten
Please excuse us if we have forgotten one or more family or relative during our time of sorrow

The funeral will take place on Saturday December 22nd at the Cristo Rey Brazil
church at 4 pm and from there to the Catolic cemetery in San Nicolaas.
The body of the late Virginia will be laid out from 2pm in the Cristo Rey Brazil church.

We will accept condolences on Friday 21st of December from 7pm to 9pm at
Ad Patres funeral home in San Nicolaas

We regret that after the funeral we can't accept condolences at home

"Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada;
den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega." Ps. 23 vers. 1 y 2

A bay sosega den Reino di Señor nos querido yiu, ruman, omo, y esposo stima:

Sr. Richard Anderson Koeiman



Mihor conoci como: "Bobbo of Poei"
***8 Januari 1960 + 15 December 2007**

Na nomber di su esposa: Gleneth Koeiman-Courtar
Mama: Veneranda Koeiman
Tata: Henky Braafhart
Rumannan: Xiomara (Popy) y Eddy Dirksz y yiunan
Jane Braafhart y yiunan
Lucy y Ricardo Sneek y yiunan
Heinrich (Juni) Braafhart y yiu
Michel Braafhart y Christina Brooks y yiunan
Rumannan di crianza: Boy Martina na Curacao
Gregory Geerman
Sharienne Braafhart
Tantanan: Stebanita y Alex Reyes y famia
Lucita (Chita) Koeiman y famia na Curacao
Sra. Vda. Juanita Koeiman y famia
Omonan: Ricardo (Dodo) Koeiman y famia
Mario Koeiman y famia na Curacao
Prima y primonan na Aruba, Curacao y Hulanda
Sobrino y sobrinanan: Angelo, Rose-Ann, Jennifer, Kimberly, Kevin, Jozee, Marsha, Jonathan, Natisha, Chanela.
Ihanan: Jozee Sneek, Jeanella Braafhart, Judrick Gario.
Swa y cuñanan: Clarence y Esther Courtar y yiunan na St. Maarten
Johanna y Melanio Albertus y yiunan
Joycelyn y Elroy Jack y yiunan
Terreas y John Fraser y yiunan
Sandra Courtar y yiu
Augustina Courtar y yiunan na Hulanda
Laurence y Bernadicta Courtar y yiunan
Clemence y Miriam Courtar y yiunan
Gladis Courtar y yiunan
Francisco Courtar y yiunan na Sint Maarten
Bernadette y Kelvin Molina y yiunan na Hulanda
Yolanda Courtar na Hulanda
Julie Courtar y Edgar Gario y yiu
Madrina: Maria Calmes
Comer y compernan y su bon bisiñanan
Coleganan di TEXACO
Su amigonan di Zeerovers y Buchi Banana
y tur su bon brothernan cu ta mucho hopi pa menciona

Demas famia: Koeiman, Courtar, Braafhart, Dirksz, Roga, Keteldijk, Sneek, Brooks, Monsanto, Reyes, Calmes, Francisca, Toppenberg, Kelkboom, Croes, Cannegieter,
Richardson, Withfield, Enser, v/d Linden, Smith, Albertus, Jack, Fraser, Briceño, Rafaela, Molina, Gario, Mc Bene Courtar, Maduro, Geerman, Martina, Valez, Kock y demas famia.
Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierna 21 di December pa 11'or di mainta na misa la Virgen de Fatima na Dakota y después saliendo pa Santana central na Sabana Basora.
E resto mortal di "Richard" lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa La Virgen de Fatima na Dakota.

Adres pa condolencia: Pos chiquito # 347
Dianan: Diaranzon 19 y Diahuebs 20 di December 2007.
di: 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:

"Maria Ernestina Seraus-Gibbs"

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, caarchi y cu haci donacion, a mustra nan atencion via oracion, y cu a haci jamadanan telefonico. Boso atencion tabata y ta un gran consuelo pa nos. Gradicimento special ta bai pa staff y personal S.A.B.A (Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba) na San Nicolaas. Un danki di curazon pa boso atencion y cuido di nos mama.

Alavez nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di misa cual ta tuma lugar na Misa Santa Theresita na San Nicolaas riba:
Diadomingo 23 di December pa 8.30 di mainta
Diaranson 26 di December pa 6.30 di atardi
Diahuebs 27 di December pa 6.30 di atardi

Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan y demas famia.

Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Maximo de Cuba
"Chomon"



Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, caarchi y cu haci donacion, a mustra nan atencion via oracion, y cu a haci jamadanan telefonico. Boso atencion tabata y ta un gran consuelo pa nos. Un danki di curazon pa boso atención y sosten.

Alavez nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa compaña nos na 2 Santo Sacrificio di misa cual ta tuma lugar na Misa Sagrado Curazon na Savaneta riba:
Diasabra 22 di December pa 7'or di anochi
Diadomingo 23 di December pa 8'or di mainta

Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposa, yiunan y demas famia.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI
0350
1015
3969

ZODIAC
1054 Leo

BIG FOUR
8728

SUPER FOUR
2611

LOTTO DI DIA
01-11-13-25-30

DIARIO
0316
3513
1837

CORSOW
3518
4568
6949



su|do|ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

EASY #1

	4						2	
	9		7		6		1	
3								7
2	5		6		7		8	9
		1	5		4	2		
7	8		9		3		5	4
4								1
	2		3		8		6	
	7						9	

MEDIUM #2

		1	7		5	6		
8								
3					2		5	
4	1		9	2				
				4	6		7	8
	3		4					2
								4
		7	2		3	5		

#1

6	4	7	1	3	5	9	2	8
8	9	2	7	4	6	5	1	3
3	1	5	8	9	2	6	4	7
2	5	4	6	1	7	3	8	9
9	3	1	5	8	4	2	7	6
7	8	6	9	2	3	1	5	4
4	6	8	2	5	9	7	3	1
1	2	9	3	7	8	4	6	5
5	7	3	4	6	1	8	9	2

#2

2	9	1	7	8	5	6	4	3
8	5	6	1	3	4	2	9	7
3	7	4	6	9	2	8	5	1
4	1	8	9	2	7	3	6	5
7	6	3	8	5	1	4	2	9
5	2	9	3	4	6	1	7	8
6	3	5	4	7	8	9	1	2
1	8	2	5	6	9	7	3	4
9	4	7	2	1	3	5	8	6

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Pariba di Brug:

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr.
Pariba di Brug: Dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50.
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Kere den bo mes

Tuma e scenario aki: Bo tin dos hungado di tennis cu tin e mesun talento y tecnica. Tur dos ta domina nan wega, pero un di nan consistentemente ta sali gandor. Kico ta haci e diferencia?

Ami a mira dynamismo traha repetidamente. De hecho, mi a bib'e!. Mi a hunga tennis den scol secundario, y rival mas grandi tabata un mucha cu yama Carlos. Mi a pasa henter i ultimo aña di scol preparando pa loque mi sa lo bira un wega duro. Den vacacion di Pascu Grandi mi a enfrente den e campeonato di distrito. Mi a gana e prome set 6-0 y tabata adilanti 5-3 den e di dos set. Tur loque mi tabata mester pa gana e wega ta dos punto. Na e momento ey mi a mira over di e net y a pensa pa mi mes: "E gai ey ta e top hungado di e distrito. Kico mi ta haciendo?" Mi confianza a bai djies pa un rato, y esey ta tur loque tabata tin mester pa cambia e curso di wega. Carlos a mira su oportunidad y prome cu mi por a realisa e'la domina e wega y a gana e campeonato.

Kico a haci e diferencia aki? Claramente mi tabata tin e abilidad pa gana, pero mi tabata falta confianza pa haci'e. Locutornan deportivo ta yama esey "momentum" pero loque e ta realmente ta kere den bo mes, aunque hopi cos ta contra bo. Esey yama 'confiansa', y eynan e yabi pa exito of fracaso ta den e hopi retonan di bida.

Y Carlos, si bo t'ey ainda un caminda, mi ta retabo pa un wega di revancha.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 21 di December 2007

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.76	1.78	1.80
Engelse Pond Sterling	3.48	3.53	3.59
Zwitserse Frank per CHF. 100	153.58	154.30	155.10
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	156.04	155.56	158.13
Euro per XEU. 100	253.25	255.56	258.13

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo relacionnan cu sexo opuesto por ta tormentoso awe, y no ta facil pa bo contene bo mes.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Planetanan ta moviendo rond di bo signo cu hopi intensidad. Esey ta bon pa futuro, si bo sigui horoscopo y conseho riba e periodonan di suerte y bo ta probecha di nan.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo por tin 10 opinion diferente y sigui sin sa cual ta esun corecto y con bo mester kies pa un, sigui bo curazon.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Comunicacion ta wordo favoreci. Awe ta un bon momento pa bisa loke bo ta sinti den un relacion confiabel y a largo plazo.

Leo 21 Jul - 20 Aug
E oportunidad pa resolve un problema of aclarea un malcomprendemento den un relacion importante ta presenta awe.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Awe e decisionnan pasa ta recompensabo. Bo ta sinti bo mes mas feliz cu nunca y e epocanan di tristeza a keda atras.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Definitivamente e planetanan ta goberna bo curazon awe. Bo tin e tendencia di tuma decisionnan sin logica ni fundamento, esaki por trese consecuencianan malo.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Oportunidadnan pa renova den amor ta na bista, pero solamente si bo capta e mensahe como deber ser y e otronan ta haya sa cu bo ta disponibel.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
No tin caso pa draai rond di loke no a funciona den un relacion. Pasado ta pasado y bo no mester perde door di esey oportunidadnan nobo si bo ta empeña den no refresca e memoria.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Comunicacion den amor ta favoreci, specialmente ta bon momento pa bisa loke bo tin den mente y habri curazon pa otronan.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Tur cos ta trankilo awe, pero lo bin un periodo dificil pasobra e planetanan tin un conexion emocional cu esunnan di bo signo.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo tin hopi pa bisa awe. Planetanan ta favorece e expresion tanto den temanan personal como profesional.

E Potret di Dia

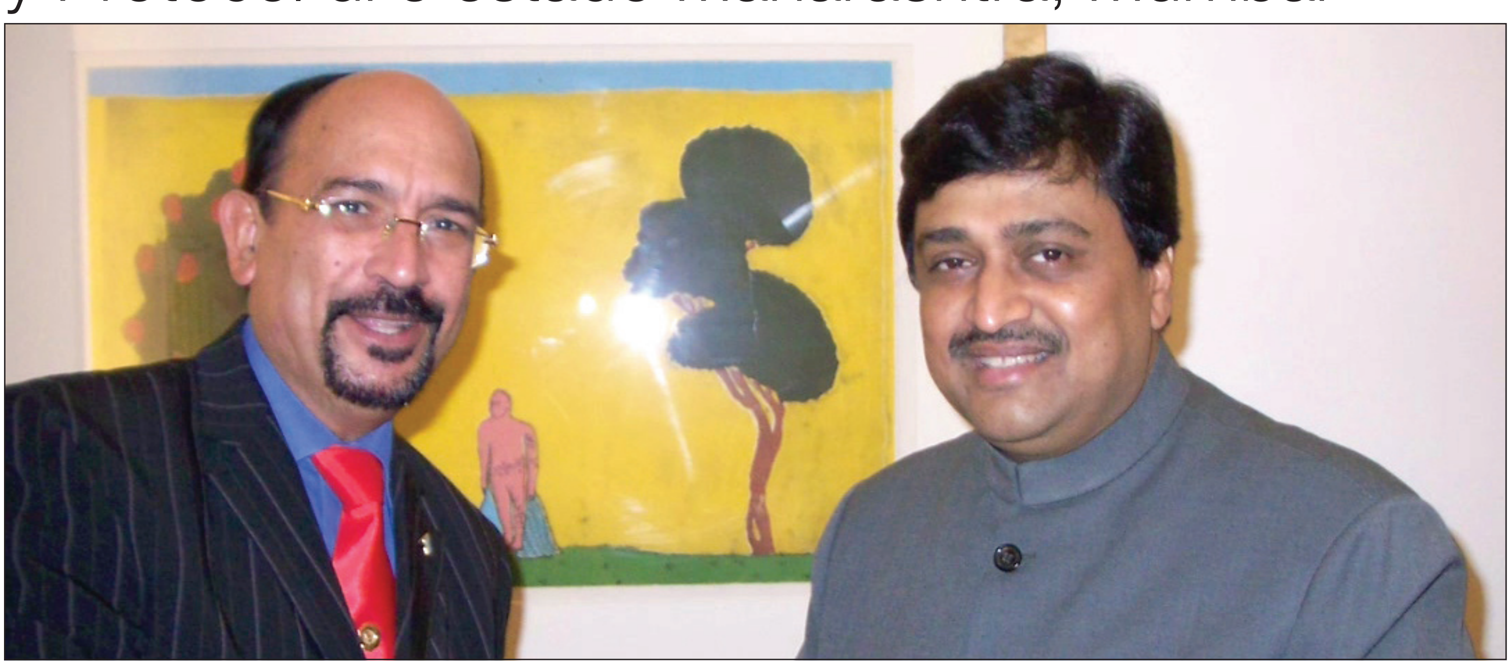
noticia@awemainta.com



Ciudad di Mexico, MEXICO: Payasonan Mexicano ta wanta imagennan di e virgen di Guadalupe, e santo patron di Mexico, celebrando nan yegada na e Basilica di Guadalupe durante e peregriacion anual di payaso pa e sactuario na Ciudad di Mexico.

Durante di e bishita recien na India

Minister President a reuni cu e Minister di Industria y Protocol di e estado Maharashtra, Mumbai



DURANTE di e bishita di Minister President Nelson Oduber na India, el a reuni cu e Minister di Industria y Protocol di e estado Maharashtra, Mumbai e capital financiero di India, esta sr. Ashok Chavan.

Minister President papia cu ne tocante IT y Aviacion durante un encuentro na Embahada di Hulanda na Mumbai. Sr. Chavan a mustra masha interes den Aruba como un hub pa Latino America y lo traha hunto cu Aruba pa logra esaki.

Tambe el a splica sr. Oduber con nan campaña pa promove nan estado esta "Maharashtra Calling" ta funciona. El a splica Minister President cu India ta e productor mas grandi na mundo di productonan di lechi y tambe cu nan tin interes pa exporta pa Latino America via Aruba.

Nos Mundo Loco

Limpiador di bentana a sobrevivi caida di 47 piso

Oficialnan di New York ta purbando di haya sa con un limpiador di bentana a sobrevivi un caida di 47 piso for di un edificio.

Nan ta kere cu Alcides Moreno di 37 aña a wanta na un pida plataforma mientras e ta cai y esaki a actua como un surfboard di aire.

E ta den condicion critico den hospital pero e por a move su mannan y pianan y a habri su wowonan.

Dr. Sheldon Teperman na e centro medico di Jacobi di Bronx a bisa: "Cicuentoa porciento di hende cu ta cai for di un haltura di 4 of 5 pisop ta muri.

"Pa ora bo yega e di 10 of 11 piso, sigur cu tur hende lo muri. E homber aki absolutamente mester ta mortom."

Sr. Moreno su ruman homber Edgar di 30 aña a muri den e mesun caida.

E paar tabata na e top do e Solow Tower, un bloke di apartamento luhoso na e Upper West Side di e ciudad.

Oficialnan ta sospecha cu e cabelnan no tabata sigura adecuadamente y nan lo a cai for di e edificio.

E paar lo a cai na un velocidad di 124 miya pa ora, e speed na cual gravedad ta atrae un hende abao balansacu e friccion di aire pushando ariba.

Pero Alcides Moreno a wanta na un pida plataforma cu ta pisa 1,250 liber yama un Louisville Ladder, cual seguramente a slow su caida.

AWE Mainta
e corant di Tur

Monica Kock, parlamentario MPA

MPA ta sostene cuerpo policial 100%

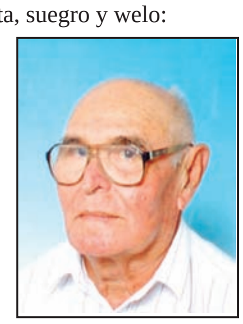
RECIENTEMENTE tabatin un incidente tragico na unda un polis a wordo herida y un persona hoben a perde su bida. Incidentenan asina ta lanta emocionan haltisimo pasobra naturalmente di tur dos banda e familiarnan ta sufri. E incidente ta confirma loke hopi biaha nos ta papia pero no kier kere, cu ora polis traha su bida ta core peliger. Algo por pasa y polis por wordo herida. Hopi biaha nos ta pensa cu na Aruba esaki no lo pasa, pero nos por ripara cu nos pais ta cambiando y tur e problema cu tin na otro pais nos tambe tin.

SPA a pidi un reunion cu tur lider di fraccion. MPA tabata contento cu SPA a bin cu un nota na unda SPA a pone 5 punto cu segun nan por trece alivio y mas seguridad pa polis. MPA ta sostene polis completamente. Pesey tabata un sorpresa grandi durante tratamento di presupuesto di Finansas cu e momento ey a kita un suma di 2 miyon di e presupuesto di Minister di Husticia. Nos tur sa cu den cierto departamento tin scarsedad di empleado. Un di nan ta Cuerpo Policial. Cuerpo mester di por lo menos 114 polis mas (Jaarverslag 2006). Un di e consequencianan ta cu polis tin cu traha overtime tur biaha pasobra no tin suficiente polis na warda. Esaki riba su mes ta trece cu ne cu polis no por actua optimal. E problema di overtime ta algo di hopi aña y lo ta un problema grandi den tempo di Carnaval atrobe. E preocupacion di MPA ta grandi pa e personal mirando cu nos comunidad a cambia y cu tin hopi arma di candela. Cada un di nos por core peliger ora nos sali di nos cas. Y ta polis ta esun cu nos ta bai serca di dje ora nos tin problema of a bira victima. MPA ta conciente cu polis ta un di e funcionan mas importante den nos bida ora nos ta den problema. Ora nos mester ayudo. Pesey MPA ta sostene nos polisnan, pa nos polisnan por sostene nos comunidad. Un comunidad cu actualmente ta pasa den momentonan dificil na unda emocionan ta halto, pero na unda tin un deseo so serca nos tur, cu ta tranquilidad y paz. MPA ta spera cu nos lo no tin mas incidente, pero MPA ta realistico y pesei MPA ta spera cu gobierno cu ta esun cu tin e autoridad lo tuma accion pa proteha e bida di nos polis.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. "
Ps. 23:1,2

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa cu a fayece cristianamente, nos tata, suegro y welo:



Sr. Juan B. Maduro
mihor conoci como: "Juan Venezolano", "Nino", "Pachi"
na edad di 81 aña

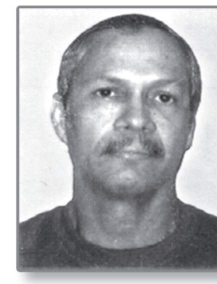
Na nombor di su:
yiunan: Eta y Nel Kelly-Maduro
Dolfi y Linda Maduro-Kock
Ruben y Efrie Maduro-Croeze
Pedro "Perucho" Maduro
Antonio "Toni" Maduro
Juan "Nuni" Sophienne Maduro-Verhaegh
nietonan: Danique kelly
Omar Maduro y Iris Dijkhoff
David Maduro
Loraine Maduro
Marilyn y Derrick Dubero-Maduro
Rosemary Maduro
Ayden Maduro
Yaron Maduro
mescos cu yiu: Alfonso Gomez y famia
ruman na Aruba: Cecilia Kock-Franken
rumannan na Venezuela: Nazario Maduro y famia
Sra.Vda. Maria Lampe-Maduro
Hose Maduro y famia
Sra.Vda. Rita de Mey-Maduro y famia
Hernan Maduro y famia
Sra.Vda. Carmen Lopez-Maduro y famia
Chuba de Mey-Maduro y famia
Pedro Maduro y famia
Rosa Maduro y famia

tanta: Marta Caldera-Lampe na Venezuela

swa y cuñanan na Aruba y Venezuela, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci, ex-coleganan di W.E.B y Sonesta Island pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 22 di December 2007 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana Central na Sabana Basota.** E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Adres pa condolencia: Parkietenbos 39
di 7'or pa 9'or di anochi

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
E ta pone'mi sosega."
Ps. 23 vers. 1 y 2

Cu inmenso tristeza na nos curazon y agradecido pa tur locual e la significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Calvin T. Maduro
na edad di 57 aña

na nombor di:
su querida esposa: Miriam Maduro - v/d Ree
su querido yiunan: Darlene Maduro y yiunan
Calvin Jr. Maduro y Celina Wever
Jo-anne Maduro
su nietonan stima: Danielito y Andrea Aguirre

su madrastra: Sra. Vda. Alida Maduro - Correa
su suegra: Sra. Vda. Oncha v/d Ree - Arends
su rumannan:
Maiky y Glenda Maduro - Mansur y famia (Canada)
Gisela y Juan Ridderstaat - Maduro y famia
Carlos Maduro y yiunan
Ali y Evelyn Maduro - Sevinger y famia
Sra. Vda. Rubia Laclé - Maduro y famia
Evelyn Maduro y Pasito Colmenares y famia
Norma Maduro y yiunan
Franklin y Astrid Maduro - Bermudez y yiunan
Marlon y Evelyn Maduro - di Vecchia y yiunan
Jannette Maduro y yiunan
tantanan:
Maria de Palm y famia
Elsa Maduro y famia
Emilia Maduro y famia
Sra. Vda. Reina Tromp y famia
Sra. Vda. Margarita Hernandez y famia
Sra. Vda. Ramona Leon y famia
omo:
Juan Villaroël y famia
tur primo y primanan, subrino y subrinanan y demas famianan,
su suanan:
José v/d Ree y yiunan
Momon v/d Ree
su bon amigonan:
Leslie Kuiperi y famia
Federico Zievinger y famia
Tata di su nietonan:
Daniel Aguirre

Tur famianan, amigonan, conocirnan, ex-coleganan casino-controleur, ex-coleganan di Holiday Inn casino y Americana casino, ex-coleganan instructor di tennis, ex-alumnonan di tennis y bisiñanan ta ser invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **Diasabra 22 di December 2007** pa **10.30'or di mainta** saliendo for di Iglesia San Fransisco na Playa y despues pa Santana Catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal di Calvin lo ta reposa for di **9'or di mainta** den Iglesia San Fransisco na Playa.

Lo tin oportunidad pa condolencia ariba **Diabierna 21 di December 2007, di 7'or pa 9'or di anochi na Brahmstraat #2.**

Na lugar di krans of flor un donacion pa Wilhemina Kanker Fonds lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier pidi nos disculpa si nos por a lubida di menciona un of otro famia den nos tristeza.



Boogaard Assurantien N.V. a tene su cena di Pasco den un ambiente unico








ULTIMO fin di siman, gerencia di Boogaard Assurantien N.V. tabatin su cena di Pasco, cu a keda celebra na Hyatt Regency. Aki tabata presente tambe, miembronan di Hunta Comisario di dicho compania di seguro, y mescos cu tur empleado, cu nan respectivo partners. E anochi aki a keda anima p'e conhunto Zeta, cu a sorprende hopi di e presentenan, cu tur e musica cu nan a pidi pa toca. Esaki a cai masha na agrado, con un grupo musical asina chiquito, pero cu tin un profesionalismo asina halto. Pabien. Boogaard Assurantien N.V. ta desea pueblo di Aruba en general, un Bon Pasco!!!







